71STE JAARGANG No. 9146 MAANDAG 11 OCTOBER 1954

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus-drukkerij, Willemstad, Curaçao

Hoofdredacteur: A. G. Jansen. Kantoor: Conscientiesteeg 27-29. Telefoon: Redactie 3858. Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curaçao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

Noodtoestand op Aruba door enorme slagregens

Brug bij garage Ecury weggeslagen; dammen vernield

Oranjestad. — In de afgelopen nacht omstreeks kwart over een is boven Aruba een enorme donderbui losgebarsten, welke gepaard ging met slagregens. Het was een waar noodweer, dat tot gevolg had dat een groot deel van Aruba onder water kwam te staan. De politie en de openbare diensten waren de gehele nacht in de weer. Practisch alle dammen op het eiland schijnen te zijn weggespoeld. In Oranjestad tot aan Savaneta toe ontstonden wild stromende rivieren. Verscheidenen bruggen zijn weggespoeld. Het wegverkeer tussen Oranjestad en San Nicolas is geheel verbroken. De waterleiding is op verschillende plaatsen gesprongen en Oranjestad is van waterleiding verstoken.

De ochtend-plane van Curaçao naar Aruba had 40 minuten vertraging. Het was namelijk niet geheel bekend, of het vliegveld Dakota, dat door de zware regenval van de afgelopen nacht veel te lijden heeft gehad, reeds bruikbaar was. De enorme watermassa's die over het vliegveld spoelden, hadden grote hoeveelheden stenen, planken en cactussen meegevoerd, waardoor een gedeelte van de startbanen onbegaanbaar waren.

Het ochtend-toestel uit Curaçao, een DC-3 kon, nadat zekerheid verkregen was omtrent de situatie ter plaatse, normaal landen.

Een speciale werkploeg van 30 man is thans doende het vliegveld geheel van alle ongerechtigheden te zuiveren voor de tweede ochtend-machine, die om 10.10 uur uit Curaçao vertrok.

Naar het Hoofd Luchtvaartdienst N.A., de heer H.C.M. Hakkenberg-van Gaasbeek hedenochtend mededeelde, is het niet aannemelijk, dat zich op Dakota verzakkingen hebben voorgedaan, daar het vliegveld door zijn constructie tegen natuurgeweld als hedennacht boven Aruba losbarstte, bestand is.

Nader vernemen wij, dat de brug bij de Ecury-garage op de grote weg Oranjestad — San Nicolas geheel is weggeslagen.

De volgende dammen zijn o.a. bezweken. Die van Piedra Plat, van Rooi Afó, Paradera, Tanki Cas Ariba, Rooi Prikichie.

Andere dammen werden uitgehold en lopen gevaar eveneens te bezwijken.

Van de Chinees Noord zijn alle kippen verdronken.

Op Santa Cruz viel 174 mm regen. Te Noord 56 mm en te Savaneta 104 mm..

Napels. — In het begin van November zullen er gedurende vier dagen in Noord-Griekenland oefeningen worden gehouden, waaraan zee-, lucht- en landsstrijdkrachten van Amerika, Engeland en Griekenland deelnemen.

Bliksem slaat in

Oranjestad. — Tijdens een der hevige onweersbuien welke Vrijdagmiddag boven Aruba woedde, sloeg, de bliksem in het in aanbouw zijnde huis van de heer Christiaans op Savaneta N. 70. De voorgevel werd over een lengte van ongeveer 11 meter gedeeltelijk weggeslagen. Het huis was verzekerd bij de N.E.N. en de heer Jos v. d. Schoot vertelde met trots, dat de schade reeds Zaterdagochtend om 9 uur werd uitbetaald. Doordat de telefonische verbinding met San Nicolaas nog steeds gestoord was, hoorden wij eerst Zaterdagmorgen van dit geval.

Columbus-herdenking

Oranjestad. — Columbus-Dag zal worden herdacht tijdens een bijeenkomst op 12 October a.s. in Sociedad Bolivariana.

De voorzitterskwestie van de Ver. „Suriname"

Oranjestad. — Zaterdagmorgen deed de rechter uitspraak in de zaak in kort geding tussen de heren Finck en dr. de la Fuente betreffende de verkiezing van de voorzitter, c. q. bestuur, van de Vereniging Suriname. De heer Finck werd in het ongelijk gesteld, de gehouden bestuursverkiezing nietig verklaard en voorgeschreven dat binnen een maand een nieuwe verkiezing gehouden zal moeten worden. Tot die verkiezing zal het oude bestuur gehandhaafd blijven.

Op zoek naar aard-satellieten

Glyde Tombaugh, de ondekker van de planeet Pluto, zoekt tegenwoordig, in opdracht van het Amerikaanse leger, naar eventuele hemellichamen, die rond de aarde cirkelen. Men beschikt weliswaar niet over gegevens waaruit blijkt, dat er behalve de maan nog meer begeleiders van de aarde zijn doch uitgesloten is dit niet. Daar dergelijke satellieten uiteraard zeer klein zijn (met een omvang van enkele kilometers) en op geringe afstand van de aarde een baan beschrijven, is hun omloopstijd iets groter dan enkele uren of dagen. Ze bezitten derhalve een grote hoeksnelheid en lopen bij iedere wenteling voor een lange periode door de aardschaduw. Deze feiten, gecombineerd met een geringe helderheid, maken dat ontdekking op normale fotografische hemelopnamen bijna uitgesloten is. Tombaugh geweegt daarom zijn camera met een vooraf berekende snelheid langs de hemel en varieert deze volgens een bepaalde methode om haar aan de snelheid van de hypothetische satelliet aan te passen.

De sterren geven op zulke foto's lange lichtstrepen en de sateliet moet zich dan onderscheiden door een puntvorming of in ieder geval sterk verkort spoor.

Het project houdt verband met de installatie van ruimte-stations buiten de dampkring.



Jean Mons is van zijn post als secretaris generaal bij het Franse Defensie Comité ontslagen en zal terecht staan onder beschuldiging van hoogverraad door zorgeloosheid. Jean Mons is een der hoofdfiguren in de spionnage affaire, die de Franse hoofdstad intens bezighoudt.

W.I.B. van K.L.M. onder nieuwe directie

De heer M. Koster gaat per 1 Febr. a.s. met pensioen

Als zijn opvolger is aangesteld de heer V. H. L. Dubourcq

Willemstad. — De KLM maakt bekend dat de heer M. Koster, directeur van het West Indisch Bedrijf van de KLM per 1 Februari a.s. met pensioen zal gaan. Hij zal worden opgevolgd door de heer V.H.L. Dubourcq, thans onder-directeur en hoofd van de West-groep van de KLM.

De heer Koster zal na zijn terugkeer in Nederland de K.L.M.- dienst met pension verlaten. De Directie van de K.L.M. heeft bij de ontslagaanvrage haar dank uitgesproken voor hetgeen de heer Koster gedurende zijn loopbaan bij de K.L.M. en in het bijzonder in zijn functie bij het W. I. Bedrijf, voor de K.L.M. heeft gedaan. Met ingang van bovengenoemde datum van 1 Februari 1955 is de heer Dubouraeq thans onderdirecteur en hoofd westgroep van de K.L.M., werd op 16 Augustus 1907 te Bankalan Brandan op Sumatra geboren. Hij was enkele jaren in commerciële functies in Indonesië werkzaam en trad in 1937 in dienst van de K.L.M. waarbij hij spoedig werd benoemd tot asistent Chef-vervoer, dienst Amsterdam Djakarta. In begin 1940 volgde zijn benoeming tot Trafic-Manager van het K.L.M.-Bedrijf in West-Indië zijn vertrek daarheen werd door het uitbreken van de oorlog verhinderd. In de oorlogsjaren was de heer Dubourcq werkzaam bij de Rijksverkeersinspectie en bij het Directoraat-Generaal voor de prijzen. In December 1954 kwam hij wederom in dienst van de K.L.M. waar hij werd belast met de voorbereiding van de Trans-Atlantische lijnen. Kort daarna volgde zijn benoeming tot Hoofd Noord-Atlantisch Lijnbedrijf. Op 1 Januari 1950 werd hij Hoofd Westgroep en op 1 Januari 1952 volgde zijn benoeming tot onderdirecteur van deze groep.

Russen hebben weinig zin

Moskou. — Volgens de Prawda, het orgaan van de Russische communistische partij, brengt in enige Russische mijncentra een „plaag van absentisme". Het blad is van oordeel, dat personen, die zich hieraan schuldig maken, op massabijeenkomsten aan de kaak moeten worden gesteld.

Parijs. — Blijkens voorlopige gegevens had Engeland in September in de Europese Betalings Unie een overschot van 15,7 millioen dollar.

Saba toegewijd aan Maria

Grootse processie trekt door district Windwardside

Saba. — Dezer dagen is Saba getuige geweest van een kerkelijke plechtigheid zoals het eiland nog niet heeft meegemaakt. Gedragen op de schouders van vier mannen maakte het beeld van Onze Lieve Vrouwe van Fatima een rondtocht door het district Windwardside. Het was voorafgaande aan de grootse processie, welke ter gelegenheid van de toewijding van Saba aan het Onbevlekte Hart van Maria, werd gehouden, dat dit beeld door pastoor Boradori werd gezegend.

Urenlang kon men de mensen uit de verschillende dorpen van het eiland zien stromen om deel te nemen aan deze voor Saba zo belangrijke kerkelijke plechtigheid.

Om vier uur in de namiddag begonnen de kerkklokken te luiden en verdrong zich een grote menigte in het Godshuis, dat reeds lang voor de aanvang van de plechtigheid geheel gevuld was. Er was een speciaal altaar opgericht, dat zeer schoon versierd was. De plechtigheid begon met de uitstelling van het Allerheiligste, terwijl het koor het „Adore Te" zong. Hierna zegende pastoor Boradori, het beeld van Onze Lieve Vrouwe van Fatima en wijdde hij het eiland Saba toe aan het Onbevlekte Hart van Maria.

Vervolgens baden de aanwezigen de Rozenkrans. Gedurende het laatste tientje begon de menigte zich in beweging te zetten voor de grootste processie die ooit op Saba gehouden is.

De processie werd geopend met het kruis. Hierachter volgde de leden van de Congregatie in wier midden het beeld werd gedragen door de heren John William, Austin, Edmund en George Johnson. Achter het beeld schreden de koormeisjes, gekleed in wit en blauw, en de schoolkinderen die bloemenruikers droegen. Toen de precessie zich voorgoed in beweging zette, zongen meer dan vijfhonderd gelovigen de prachtige hymne: „Raise your voices, vales and mountains".

Nadat de processie meer dan een half uur getrokken had en de leden van de Congregatie in de kerk waren teruggekeerd, werd het Mariabeeld in de kerk op zijn plaats gezet. De schoolkinderen legden hun bouquetten voor het beeld neer terwijl het koor zong: „Bring flowers of the fairest". Na de zegen met het Allerheiligste zongen de aanwezigen het lied: „Dear Lady of Fatima".

Hiermede was deze bijzondere kerkelijke plechtigheid ten einde, die niet zal nalaten een onvergetelijke indruk te maken op allen, die haar medemaakten.

Mormackite gekapseisd

12 doden

Milford. — In aansluiting op ons bericht van Zaterdag vernemen wij dat het met erts geladen Amerikaanse vrachtschip „Mormackite" van ruim 6.000 ton bij ruw weer op weg van Buenos Aires naar Baltimore is gekapseisd. Elf overlevenden zijn in Norfolk aan land gezet en de stoffelijke overschotten van twaalf opvarenden zijn gebogen. Er worden nog 25 man vermist. Het schip zonk 150 mijl ten Oostzuidoost van Kaap Henry door het verschuiven van de lading. Sommige overlevenden brachten 48 uur op vlotten en wrakhout in het water door, dat wemelde van haaien. Van een hunner werd een been afgebeten. De man bloedde dood en door het bloed werden nog meer haaien aangetrokken.

Je kunt het toch niet meenemen

Cecil B. de Mille, Hollywoods humbugman, heeft voor zichzelf en zijn vrouw al vast een grafmonument gekocht. Kosten f 120.000,—.

Opruier Bowles onder arrest

Wilmington. — De gouverneur van de Amerikaanse staat Delaware heeft de arrestatie gelast van Bryan Bowles, de leider van een campagne tegen gemengd schoolbezoek door blanke en gekleurde leerlingen. Bowles is voorzitter van een groep, die zich „de nationale vereniging ter bevordering van blanken" noemt. Hij zal beschuldigd worden van samenzwering ter onderbreking van de schoolopleiding der kinderen. Op een vergadering had hij zijn drie-jarig dochtertje vertoond en verklaard, dat zij niet samen met Negerkinderen op school zou zitten, zolang „ik nog adem heb en het kruit brandbaar is".

Londense pers door staking getroffen

Londen. — De pers in Londen is getroffen door een staking. Bij deze staking zijn betrokken de Daily Herald, de Daily Mail en de Daily Sketch, de News Chronicle, de Times, de Daily Worker en de Financial Times.

Heden verscheen geen enkel Brits ochtendblad en de Londense avondbladen zullen evenmin verschijnen.

De moeilijkheden begonnen toen de directie van de Daily Sketch besloot drie met vacantie zijnde machinezetters tijdelijk te vervangen en de directie besloot dit blad te laten drukken op de persen van een ander blad. Dit laatste blad bepaalde echter dat de machines van het blad slechts door leden van het vakverbond mochten worden bediend.

Hiermede was het personeel van de Daily Sketch het niet eens. Dit is een uitvloeisel van een oude kwestie.

Inmiddels had de vereniging van dagblad-eigenaren besloten het verschijnen van alle Londense bladen direct ingaand stop te zetten, indien geen overeenstemming kon worden bereikt over het drukken van de Daily Sketch.

Honderden lichtjes in de donkere nacht, verspreid over geheel de oppervlakte van het Stadion: dat was het feëriek schouwspel van de „Levende Rozenkrans".

Bolivia heeft nieuwe regering

La Paz. — De president van Bolivia heeft een nieuwe regering bekendgemaakt. Alle ministers blijven aan behalve de minister voor de mijnen, Juan Lechin, en de minister van arbeidszaken, Ferrando Antazana, die respectievelijk vervangen werden door Torrez Calleja en Miguel Calderón. Beiden zijn vakbondsleiders.

Na het arbeidsgeschil in de tinmijnen achtten de ministers het wenselijk af te treden. Met hen trad het gehele kabinet af.

Volksstemming ten gunste van Armas

Ciudad Guatemala. — Naar schatting kreeg president Armas 99% der stemmen tijdens de gisteren gehouden volksstemming in Guatemala.

De officiële uitslag is nog niet bekend. De constituerende vergadering zal naar de verwachting in begin November bijeenkomen.

Peruaans vliegtuig slaat te pletter

Lima. — Negen inzittenden van een vliegtuig van de Peruaanse nationale luchtvaartmaatschappij „Faucette" werden gedood, toen het toestel tegen een berg vloog tengevolge van slecht zicht bij Ilo in Zuid-Perú.

Recht tot het Hart

— Men verstaat vaak eigen tijd en roeping niet door het heimwee naar het verleden.

„ROSARIO VIVIENTE"

Voor duizenden toeschouwers groeit Rozenkrans rond veld van Stadion

„Biba La Birgen!" vertolkt de geestdrift aller harten

Willemstad. — Duizende mensen — zeven a acht duizend was de beste schatting die wij krijgen konden — vulden het Stadion gisteravond, toen de „Levende Rozenkrans", de „Rosario Viviente" werd uitgevoerd als een nieuwe grootse manifestatie ter gelegenheid van het Mariale Jaar. De tribunes waarop wij o.a. opmerkten: Landsminister F.H.M. Karner, President van het Hof Mr. W.H. Arriëns, Gedeputeerde E.J. Rozendaal, Ex-Landsminister J.H. Sprockel, de Zeer Eerw. Frater M. Radulfus, het Statenlid P.H. Kwiers en vele andere vooraanstaande geestelijken en leken — waren tot de laatste plaats bezet en rond het veld en op de muren stonden en zaten de talloze belangstellenden in eerbiedige stilte, dan weer biddend en zingend, de dingen te wachten die komen gingen.

Tegenover de overdekte tribune was op dezelfde plaats als bij de vorige manifestaties het altaar opgesteld. Nu was het evenwel beduidend hoger geplaatst zodat het ook voor degenen die op de begane grond stonden, goed zichtbaar was. De hoog opgebouwde achtergrond gloeide in een zacht licht dat het altaar zelf duidelijk deed uitkomen.

Rechts achter de goal stond het spreekgestoelte en links daartegenover op dezelfde plaats was het podium opgeslagen, waarop de verschillende blijde geheimen van het Rozenhoedje, dat gebeden ging worden zouden worden uitgebeeld.

Zeshonderd meisjes trekken binnen

Het was ongeveer tien over zeven toen de zeshonderd jongedames, allen gekleed in witte blouse blauwe rok en witte baret in twee rijen van onder de tribune het veld begonnen op te trekken, waar zij naar links en rechts zwaaiden om zo het gehele veld te omzomen.

Schier eindeloos was de stoet van trekkende meisjes, die tenslotte onmiddellijk gevolgd werden door het Ons Heer, dat door de Zeer Eerw. Pastoor A. Spékle gedragen het middenveld overstak naar het altaar, tussen een haag van meisjes door die zich daarna tot het kruis van de Rozenkrans zouden aaneen sluiten.

De Baldakijn, die het Ons Heer beschermde, werd gedragen door de heren Elias A. Römer, Hosé M. Kroon, J.A.J. Ellis en Ch. B. Debrot.

Terwijl het Allerheiligste, gevolgd door de Assistenten van het Lof, de Hoog Eerw. Pater Vicaris L. v. Rooy, en de Zeer Eerw. Pastoors W. Brada en J. Leeuwenberg, aldus langzaam over het veld gevoerd werd, zong de verzamelde menigte: **„Biba Hesus"** op de wijs van **„Dat Jezus leef"**.

Als Sacraments-zang voor het Lof werd vervolgens onder leiding van Frater Fidelius gezongen **„O esca viatorum"**, waarna de **Zeer Eerw. Pater Selerino Anciano o.p.**, Overste van de Paters Dominicanen in Caracas en Directeur van de Nationale Kruistocht van de Allerheiligste Rozenkrans, de kansel betrad om in een gloedvolle, in het Spaans uitgesproke rede de lof van de Rozenkrans te zingen en de boodschap aan zijn toehoorders over te brengen, zowel van Maria zelf te Fatima gedaan, alsook van Zijne Heiligheid de Paus: dat alle katholieken n.l. van de gehele wereld hun toevlucht moeten nemen tot de Rozenkrans als het door God gewilde middel om de wereld en de mensheid te beschermen tegen de grote onheilen die hen bedreigen.

Met een geestdriftig **„Viva La Birgen!"** dat door de duizenden met **„Biba!"** beantwoord werd, besloot de gewijde redenaar zijn toespraak.

„Rosario Viviente"

Aan de Rozenkrans die nu volgde, ging het zingen van een Rozenkranslied vooraf. Ondertussen hadden de jongedames op het middenveld zich zo opgesteld, dat het kruis met de kralen, waaraan dit hangt, van af de tribune tot aan het altaar reikte. Vandaar uit ontvouwde zich de eigenlijke rozenkrans bestaance uit vijfhonderd meisjes, die de kralen en de schakels vormden.

De lichten van het Stadion werden gedoofd en toen als eerste gebed het **„Credo"**, ingezet door de Zeer Eerw. Pater L. v. Dijk en door het volk beantwoord, werd gebeden, ontbrandden de honderd rode lichten, die tesamen het kruis vormden.

Voor elk tientje van de Rozenkrans werd het bijbehorend geheim aangekondigd, waarbij de schijnwerpers op het linkse podium ontstoken werden, en het toneel resp. toonde:

De Boodschap door de engel Gabriel aan de Maagd Maria.

De ontmoeting van Maria en haar nicht Elisabeth.

De geboorte van het kind Jezus in de stal van Bethlehem.

De opdracht van het Kind Jezus in de tempel.

De wedervinding het Kind Jezus in de tempel.

Bij het betreffend Rozenkrans-geheim werd vervolgens een Onze Vader gebeden ,waarbij rood licht door een groep van tien meisjes ontstoken werd — gevolgd door de weesgegroeten, waarbij telkens vier meisjes blauwe lichten ontstaken. Daartussen brandden de witte lichten der schakels al naar het licht der kralen zich voortplantte.

Zo groeide langzaam een Rozenkrans van licht, die — al naar gelang het gebed, door de duizenden gebeden, vorderde — een fantastisch snoer om geheel het veld spande.

Toen eindelijk het Rozenkrans gebed ten einde was, volgde een lied in het Nederlands: **„Rozenkrans-Koningin"**. Vervolgens werd het „Tantum Ergo" gezongen, het gebed van Eerherstel gebeden en onder het zilver gerinkel der altaarschellen de Zegen met het Allerheiligste gegeven, dat vervolgens onder het Baldakijn plechtig van het veld werd gedragen, terwijl de menigte met grote geestdrift het geliefde „Luna di October, luna di flor" zong.

Hiermede was een einde gekomen aan een plechtigheid, die wij een der hoogste punten uit deze aan hoogtepunten zo rijke Mariale-Jaarviering op Curaçao mogen noemen.

Een woord van bijzondere hulde en dank past hier aan het ijverig Comité en zijn talloze onbekende en ongenoemde medewerksters en medewerkers. Hun toewijding, geestdrift en onvermoeide arbeid heeft ons eiland een jaar bereid dat uniek is in de analen van ons Godsdienstig leven en dat niet licht uit de herinnering zal vervagen.

Een woord van dankbare waardering ook aan onze politie die de honderden auto's, welke de deelnemers brachten in zulk een goede orde hebben geleid en die een regelmatig verloop van de plechtigheid hebben mogelijk gemaakt.



De geweldige drukte op de overdekte tribune in het Rif-stadion tijdens de „Rosario viviente".

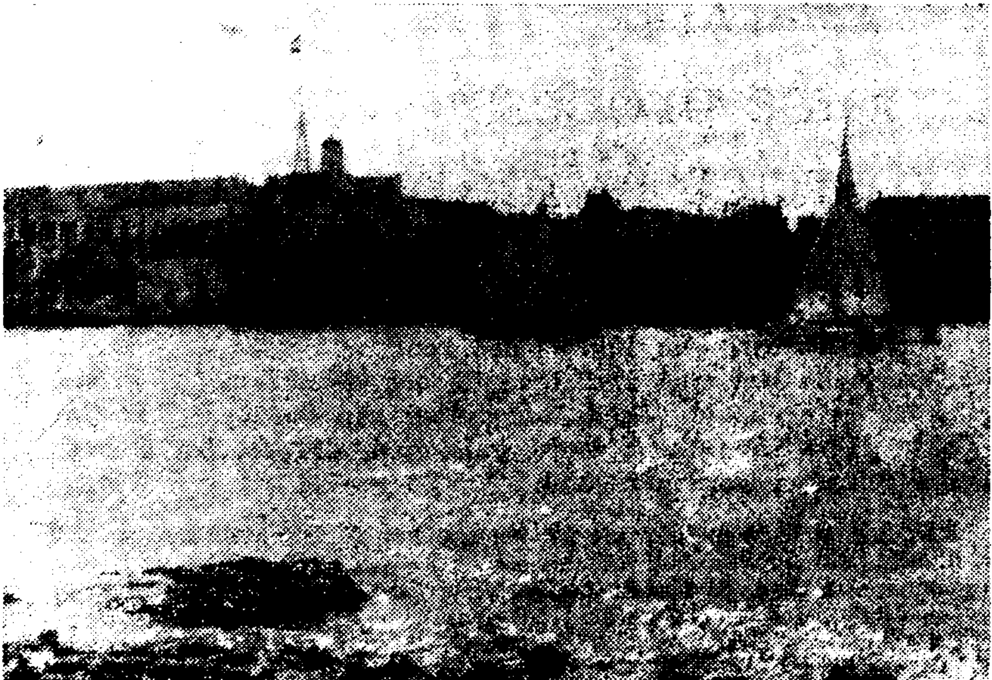
Verried Peterson defensie gegevens?

Washington. — Het Amerikaanse Federal Bureau of Investigation heeft de 40-jarige Joseph Sydney Petersen, een vroegere medewerker van het Nationale Veiligheidsbureau, gearresteerd onder verdenking van het onwettig verzamelen van defensie-gegevens om de Verenigde Staten te schaden of een vreemde mogendheid te bevoordelen. Hij was tot enkele dagen geleden in dienst van het nationale veiligheidsbureau, dat een strikt geheim karakter heeft en onder orders van de president staat.

Regatta op Pisca

Warme propaganda voor de zeilsport

Willemstad. — De Regatta van Zondag is een warme propaganda geworden voor de zeilsport op Curaçao. Velen, die Zondag op Pisca waren, hebben met belangstelling en bewondering de fraaie zeilen vloot-show gevolgd. Het initiatief is uitgegaan van Henderson-Pisca' grand man W. Koole die met zijn flair voor het spectaculaire onmiddellijk in zo'n Regatta wel iets zag. Welnu, dank zij de grote deelneming van de zijde van de Curaçao Boating Club, Koninklijke Marine en Asiento is de Regatta gisteren een onverdeeld succes geworden.



Enkele zeiljachten op weg naar Piscaderabaai. Deze foto werd genomen ter hoogte van het Riffort.

In namen 6 Asiento-Pampussen deel aan de zeilshow die voor deze gelegenheid keurig gepavoiseerd waren. Ook Draken en andere zeilschepen verschenen later voor de kust, zodat het vanaf de Piscawallekant een fleurig schouwspel was.

En als men nu vraagt welk doel deze Regatta had, dan kan gezegd worden, dat hiermede de zeilsport weer eens wat nieuw leven ingeblazen wordt. Zoals bekend heeft reeds eerder op het Spaanse Water onder initiatief van de heer van Dam zeilwedstrijden plaatsgevonden, die met hetzelfde doel werden georganiseerd, n.l. om de zeilsport ook buiten de Isla-kringen meerdere populariteit te verschaffen.

Het doet daarom deugd, dat nu verder wordt gewerkt om de zeilsport te propageren, n.l. dat er gedacht wordt aan het organiseren van waterski-wedstrijden, speed-races enz., dan belooft de toekomst voor de zeilsport veel goeds.

Na afloop van de Regatta-show werd voor de deelnemers een aantrekkelijke en smakelijke rijsttafel geserveerd, die de aanwezige deelnemers en genoden zich best lieten smaken.

Excursie gaat niet door

Willemstad. — De excursie naar de Curaçaose Courant, waar de „Klischograph" door de Curaçaose Camera Club bezichtigd zou worden, gaat niet door. De „Klischograph" aldaar, zo vernemen wij, is defect geraakt. De „Klischograph" is een electronisch clicheer apparaat, zoals de „Amigoe di Curaçao" gedurende enige tijd in gebruik heeft genomen.

Arrestanten van Bonaire

Willemstad. — Hedenochtend arriveerde op Curaçao per K.L.M. de Hoofdagent van Politie J. Johannes, die op Bonaire gestationeerd is. De heer Johannes bracht drie arrestanten van Bonaire. Hij keert morgen weer naar zijn standplaats terug.

„Dia de la raza"

De jaarlijks traditiegetrouw gevierde Dia de La Raza, wordt op 12 October a.s. in de Sociedad Bolivariana des avonds om 8.30 uur herdacht.

Een speciaal cultureel programma wordt aangeboden aan leden en genodigden van de club.

ROODE KRUIS NAAR ARUBA ?

Willemstad. — De Commandant van de Colonne Roode Kruis Korps, afdeling Curaçao, Dr. P. J. Allaart, heeft hedenochtend, na overleg gepleegd te hebben met de Voorzitter van het Dagelijks Bestuur, Dr. Groenhof, de Toegevoegd Officier Luitenant -Schotborgh met het K.L.M.— vliegtuig van 10.10 uur naar Aruba gestuurd om persoonlijk nader te worden ingelicht omtrent de toestand op Aruba met betrekking tot de eventueel te verlenen hulp door het Nederlandse Roode Kruis op Curaçao. De heer Schotborgh keert waarschijnlijk hedenmiddag of hedenavond op Curaçao terug om verslag uit te brengen.

AGENDA

WEST-END:
„Serpent of the nile", 19.00 uur en „Tiger woman, 21.00 uur

CINELANDIA:
„The command", 19.00 en 21.00 uur.

ROXY:
„De verboden injectie, 19.00 en 21.00 uur.

ROYAL:
„The girls of pleasure island", 20.00 uur.

REX:
„She-Wolf of Londen", 20.00 uur

SUFFISANT-THEATER:
„The fighting lawman", 20.00 uur.

WIT GELE KRUIS:
De nachtdienst wordt waargenomen door Zuster van Haaren, Niewindtstraat 22a, tel: 3773.

APOTHEKEN:
De nachtdienst wordt waargenomen in *Otrabanda* door *Botica Americana*, Bredestraat 159, tel. 3636, In *Punda* door *Botica Popular*, Columbusstraat 15, tel: 1269.

Curacao biedt Aruba hulp

Willemstad. — Het Eilandsbestuur van Curaçao heeft mede namens de Curaçaose bevolking de Gezaghebber van Aruba telegrafisch zijn medeleven betuigd met het noodweer, dat het zustereiland Aruba heeft getroffen. Voorts heeft het Bestuurscollege van Curaçao aan Aruba gevraagd in hoeverre Curaçao daadwerkelijke hulp kan verlenen.

Twee dronken vechtersbazen

Willemstad. — Bij de recherche op Rio Canario vervoegde zich een vrouw, die vertelde dat twee mannen aan het vechten waren. De recherche toog op verkenning uit en trof twee mannen die onder de invloed van de bekende drank verkeerden en met een mes aan het vechten waren geslagen. Een van hen had een grote snijwond in zijn linkerpols opgelopen. Hij werd naar het Hospitaal overgebracht, de andere werd opgesloten.

Even een douche nemen

Willemstad. — Drie kwajongens drongen in de badcellen van een grote firma en gingen daar een douche nemen. Deze zindelijkheid kan men op prijs stellen, echter niet het weggooien van de werkkleding van de werklieden, hetgeen twee der knapen deden terwijl no. 3 aan het baden was. Zij werden gepakt.

Geheim van de Uiterton te Nieuwediep ontsluierd

(Van een correspondent in Nederland)

Het is geen toevalligheid, dat de Uiterton aan het einde van het Schulpengat in de publieke belangstelling is geplaatst bij gelegenheid van het eeuwfeest der Adelborstenopleiding Willemsoord te Den Helder. Deze ton, liggende in het Schulpengat ter markering van de vaarroute, moet gepasseerd worden als men vanuit de haven van Den Helder via dit zeegat uitvaart. In vroeger tijden, toen de vissers voor vele maanden uitvoeren, gebeurde het, dat zij persoonlijke eigendommen of bijzondere kentekenen van hun schip aan de Uiterton ophingen, ofwel ten teken dat zij uitgevaren waren of bij wijze van grap.

Of hieruit de Uitertonlegende is voortgekomen, is niet met zekerheid na te gaan, doch bij de marinemensen, die in oude tijden met hun schepen voor vele jaren naar de Oost of naar de West vertrokken, leefde de folklore dat bij het uitvaren bij de Uiterton werd gestopt om de opvarenden, die dit wensten, de gelegenheid te geven hun trouwring aan die ton toe te vertrouwen, opdat zij zich in vreemde landen vrijer zouden kunnen bewegen. Bij terugkeer in het vaderland verzuimde geen enkel schip wederom bij de Uiterton aan te leggen om iedereen in staat te stellen zijn ring terug te halen en, keurig van trouwring voorzien, weer bij Moeder de Vrouw te verschijnen.

En nu de zeeschuimers, zult U zich afvragen. Ook deze mensen hadden hun zeemanseer en niemand zou het wagen deze schatten te roven. Indien deze folklore in werkelijkheid heeft bestaan, zo redeneert men in Den Helder, dan moet het aantrekkelijk zijn de ton op haar kostbaarheden te onderzoeken, want het is denkbaar, dat er iets is achtergebleven. Maar dit onderzoek legt de heilige plicht op dan ook te zorgen, dat eventuele vondsten in handen komen van de rechtmatige eigenaars.

Er is geen mooiere gelegenheid denkbaar om deze folklore te doen herleven dan bij het 100-jarig bestaan van de Adelborsten-opleiding Willemsoord, wanneer een kleine 1000 reünisten en talloze oud-marinemannen zich in Den Helder zullen verzamelen. Dan zal op Zaterdagmorgen 16 October de Uiterton door het Loodswezen uit de zee worden gelicht, daarna — begeleid door de Helderse vissersvloot — aan de wal worden gebracht en in een triomphale optocht naar het Raadhuis worden gevoerd.

De oude koning Neptunus heeft toegezegd van de evenaar te zullen komen om zelf het overbrengen en openmaken van de ton te verzorgen. Hij zal daarbij vergezeld zijn van zijn schoonste zeemeerminnen.

Op een bordes voor het Raadhuis zal vervolgens in tegenwoordigheid van de burgemeester van Den Helder en hoge marine-autoriteiten het raadsel van de Uiterton eindelijk worden ontsluierd. Dat de oud-gedienden van de zee dit folkloristisch evenement niet zullen willen missen, staat vast.

De politieke muskiet

Oppositie bereid tot medewerking indien de Regering aftreedt

Willemstad. — Over de impasse, waarin de Staten der Nederlandse Antillen verkeren, vooral nu het probleem van de conferentie te Santiago de Chili dringt met betrekking tot de bestrijding van de Gele Koorts Muskiet, hebben wij reeds enkele uitvoerige beschouwingen het licht doen zien. Zaterdag meldden wij, dat er voor morgenochtend een openbare Statenvergadering is uitgeschreven met als enig punt van de agenda — na de ingekomen stukken, waaronder de geloofsbrieven van vier Statenleden ter vervulling van de bestaande vacatures — de ontwerp-landsverordening houdende maatregelen ter bestrijding van de G.K.M.

Wij schreven, dat er morgen geen quorum zal zijn, zodat de Regering onverrichterzake huiswaarts zal keren.

In de Memorie van Antwoord schrijft de Landsregering o.m., dat de ernst der materie noopt tot een zeer spoedige totstandkoming van een wettelijke regeling op het gebied van de gele koorts bestrijding.

De bestrijding van de gele koorts mug is een directe verplichting van het land ten opzichte van de Pan American Sanitary Organization. Een doeltreffende bestrijding van de gele koorts mug mag destijds een voorwaarde voor de Nederlandse Antillen om afgevoerd te kunnen worden van de internationale lijst van gebieden, die ontvankelijk zijn voor gele koorts. Nu is gedurende de laatste maanden in het Caraïbische gebied een duidelijke uitbreiding van de grenzen van het gele koorts virus merkbaar, hetgeen voor de Directeur van het Pan American Sanitary Bureau te Washington aanleiding is geweest, aan te dringen op intensivering van de campagne in de Nederlandse Antillen, met als eerste punt van urgentie het ontwerpen van een wettelijke regeling.

Zoals uit de persberichten van de laatste tijd voldoende bekend zal zijn is sinds 13 September jl. een der Caraïbische eilanden (Trinidad) internationaal tot besmet gebied verklaard voor gele koorts. Niet alleen is tengevolge hiervan voor het betrokken eiland een ernstige economische situatie ontstaan, doch tevens is hierdoor het gehele Caraïbische gebied in direct gevaar gekomen, waartegen de Nederlandse Antillen zich slechts door doeltreffende maatregelen zullen kunnen veilig stellen. Ook de overige eilanden in het Caraïbische gebied hebben dit gevaar ingezien en zijn bestrijdingscampagnes begonnen, gebaseerd op speciaal daartoe in het leven geroepen wettelijke regelingen.

De mislukking

De oorzaken voor het vrijwel mislukken van de reeds eerder gehouden campagne moeten voornamelijk gezocht worden in de onvoldoende medewerking van het publiek, dat zich vrij vaak tegen de nodige behandeling verzette, de onvoldoende personeelssterkte, alsmede de onvoldoende discipline en training van dit personeel. Bij een beoordeling van de resultaten van de thans gevoerde campagne dient bovendien niet uit het oog te worden verloren, dat voor ieder land telkens een enigszins andere methodiek moet worden gevolgd. Iedere nieuw opgezette campagne is een nieuw experiment, dat steeds de mogelijkheid van mislukking in zich draagt.

Geen weigeraars

Het succes van de bestrijding op de C.P.I.M.-terreinen — en dit geldt evenzeer voor die van de Lago — en voor de Mijnbouw Mij. is ook voor een groot gedeelte te danken geweest aan het feit, dat aldaar onder de bewoners geen weigeraars werden aangetroffen en voorts aan de goede discipline van de bestrijdingsploeg. Bedacht dient daarenboven te worden, dat de terreinsomstandigheden bij genoemde maatschappijen aanmerkelijk gunstiger zijn voor een doelmatige bestrijding en voorts dat de gemaakte kosten per woning aldaar aanzienlijk hoger waren. De muggenbestrijding geschiedt bij de oliemaatschappijen door eigen personeel.

Tot zover de Memorie van Antwoord op bedoeld ontwerp, dat door de betrokken landsministers J. R. Arends notabene van 1 December 1953 als een klaarblijkelijk „waardeloos stuk" in portefeuille werd gehouden. Met geen woord rept de M.v.A. over dit plichtsverzuim zijdens de Regering gepleegd.

Het is inderdaad zo — wij schreven dat reeds eerder — dat de oppositieleden door het quorum te helpen vormen een vergadering mogelijk kunnen maken. Aldan kan bedoeld ontwerp worden behandeld. Doch de oppositie kan wijzen op het feit, dat de Regering dit ontwerp bijna een jaar heeft laten liggen zonder er verder enige aandacht aan te schenken. In oppositiekringen redeneert men zo, dat men de oppositie-politiek moeilijk de schuld kan geven van de impasse, waarin de Regering zich door eigen getalm heeft gemanoeuvreerd.

Muggenzifterij

Namens de oppositieleden ontvingen wij hedenochtend een schrijven — ondertekend door de heer E. Jonckheer, fractie-voorzitter van de Democratische Partij, waarin hij onder de titel „muggenzifterij" het volgende memoreert.

„Op 31 October 1953 heeft de landsregering bij de Staten ingediend een ontwerp-landsverordening tot bestrijding van de gele koorts mug.

Reeds op 1 December 1953 hebben de Staten hierop hun voorlopig verslag uitgebracht.

Vervolgens heeft de regering stilgezeten tot.... 5 October 1954 alvorens de Memorie van Antwoord te maken. En nu wil men plotseling vanwege de grote haast het ontwerp op 12 October as. behandelen. Een dringend beroep wordt gedaan op de oppositieleden om quorum te vormen en de behandeling mogelijk te maken.

De gele koorts is actueel. Nog onlangs werden in Trinidad enige gevallen geconstateerd. Doch deze actualiteit heeft **niets** te maken met het onderhavige ontwerp. Men tracht de oppositieleden te bewegen om vooral toch maar quorum te vormen en de politieke beet van de gele koorts mug wordt daarbij als argument of dreigement gebruikt.

De leden van de Staten, behorende tot de Democratische Partij, de P.A.A. en de D.P. Bonaire, achten dit beroep op hen te doorzichtig.

De Landsregering heeft uit openbaar gemaakte verklaringen vernomen, dat zij niet langer op een meerderheid in de Staten kan steunen. Indien zij in strijd met de Landsregeling toch wil regeren, zijn de consequenties voor haar rekening. Laat zij echter niet bij ons hulp komen smeken.

Zodra deze Regeringsraad democratisch handelt en dus verdwijnt, zijn wij bereid niet alleen een quorum te vormen, doch bovendien weer aan de commissievergaderingen deel te nemen. Indien de Landsregering de muggenwet werkelijk van zo groot belang acht, weet zij dus hoe zij de spoedige behandeling daarvan kan verzekeren."

Tot zover de brief van de heer E. Jonckheer voornoemd.

De oppositie verklaart hierbij ronduit, dat de Gele Koorts Muskiet nu als politiek dwangmiddel door de regering wordt gebruikt om een quorum als het ware bij elkaar te „smeken". De oppositie voelt daar niets voor en kaatst de bal terug met de laconieke mededeling: „Indien de onmachtige regering van vandaag morgen plaats maakt voor een zakenkabinet, dan zijn wij bereid èn in de commissievergadering te verschijnen èn tevens het quorum te helpen meevormen."

En dit is het enige consequente in de houding van de DP-oppositie, ondanks de fnuikende werking van een dergelijke houding.

Journaal van de Mobiele Brigade

De Mobiele Brigade verleende het afgelopen weekend 21 maal assistentie, terwijl zij 11 personen verbaliseerde. Dan vervoegde zich een man aan de hoofdwacht, die even later met de M.B. er op uit trok om zijn vrouw terug te halen. Deze was uit huis weggelopen met achterlating van zes kinderen. De M.B. haalde vrouwlief op en bemiddelde.

Dronken zeelieden dit weekend

Willemstad. — De politie sloot een dronken zeeman op die de orde verstoorde. Verder zijn twee dronken varensgasten opgepikt, die tot de bemanning van een Noorse tanker behoorden, maar dit schip hadden gemist.

Een Finse zeeman dwaalde door Campo. De politie ontfermde zich over hem en bracht hem naar de Centrale Post op Rio Canario, vanwaar hij later naar zijn schip werd getransporteerd. De robuste kerel pleegde verzet waardoor de agenten gedwongen waren van de gummiknuppel gebruik te maken.

Een 20-tal Noorse zeelieden hadden een reuze pret in Campo Alegre. Zij werden echter te vrijpostig en wilden het hele kamp op stelten zetten. Enkele wagens van de Mobiele Brigade werden naar genoemd kamp gedirigeerd en de agenten verwijderden de zeemannen uit de slechte omgeving. Verder zorgde de politie ervoor dat allen naar hun schip terugkeerden.

Een kort bezoekje

Willemstad. — Een kort bezoek bracht een heerschap gisteren aan een "dame" in Campo. Na afloop van het bezoek miste de man zijn portemonaie. De politie deed huiszoeking bij de vrouw en sloot haar even later op, want het vermiste werd in haar kamer gevonden. Zij gaat nu direct met een plane terug en mag niet meer op Curaçao terugkeren. Korte metten met dergelijke personen.

Oog om oog

Willemstad. — Mevr. de L. deed aangifte bij de recherche van mishandeling contra haar echtgenoot. Deze goede man drinkt veel, geeft moeder geen geld en laat de kinderen aan hun lot over. Drie maanden geleden sloeg manlief het linkeroog blauw, gisteravond was het de beurt aan het rechteroog. De recherche trad op.

Fles Clorox vliegt door kamer

Willemstad. — Huisvredebreuk werd gepleegd in de woning van M. waar D en S binnendrongen om een zesjarig kindje weg te halen. Dit gebeurde Zaterdagavond op Habaai. Er ontstond een worsteling en D. gooide hierbij een fles Clorox door de kamer. Stenen en andere voorwerpen volgden. De politie sloot de beide onverlaten in.

Portugees beroofd

Willemstad. — Op Campo Alegre beroofde een man een Portugees. Hij werd later met zijn vriend aangehouden en ingesloten.



Het K.L.M.-vliegtuig, dat Vrijdag van Amsterdam vertrok, landde Zaterdag 09.52 uur loc. tijd op Hato.

Baseball en een stuk blik

Willemstad. — Op Nieuw Nederland vermaakten enkele jongens zich met het bekende basebalspel. Op een gegeven moment kwam de bal op het dak van een perceel terecht en een der knapen wilde deze er reeds afhalen, toen plotseling de bewoner verscheen die een stuk blik greep en de jongen er een snijwonde aan het hoofd van maar liefst 6 centimeter mee toebracht.

Vrouwelijke verstekelingen

Willemstad. — Met het Italiaanse vrachtschip Napoli arriveerden twee vrouwelijke verstekelingen uit Tenerife. Aan boord ingesloten gingen zij met hetzelfde schip retour.

Dame afdrogen is verboden

Willemstad. — Een "heer" had in Campo whiskey gestolen en wilde toen een "dame" afdrogen. Natuurlijk gaat dit niet zomaar, de man werd ingesloten.

EEN GROOT VLAMING

LIEVEN GEVAERT, uitvinder van een photographisch papier

Werkplaatsje ontwikkeld tot wereldindustrie

(Van een medewerker)

In de zomer van 1894 brak er voor de jonge Vlaming Lieven Gevaert, van beroep „lichttekenaar" en niet ouder dan zes-en-twintig, een grote dag aan; met zes anderen belde hij aan bij een notaris te Antwerpen, om daar een fabriekje te stichten: de commanditaire vennootschap L. Gevaert en Cie. Volgens de stichtingsakte was hij „uitvinder van een photographisch papier, door hem aangeduid onder de naam Calcium-papier" en „eigenaar van het getuig dienende tot het maken van gezegd papier en namelijk A van een pereermachien, B van een snijmachien en C van laboratoriumgerief en ander getuig". Behalve het bovenvermelde bracht dit vooruitstrevend jongmens in de vennootschap „het geheim zijner uitvindingen" en wel voor de som van 5000 franc; hij kreeg daarvoor twintig aandelen en twaalf genotsaandelen. Zo begon, met weinig middelen doch met des te meer durf, de industriële onderneming met de meest verbazingwekkende ontwikkeling en opgang van België. Zestig jaar geleden werd door een jongeman, die van huis uit inlijster was en te Antwerpen ook het beroep van „fotograaf op porcelein" had uitgeoefend, het bedrijf gesticht, dat thans als de Gevaert Photo Producten N.V. het grootste in zijn soort op het Europese vasteland is en een belangrijk aandeel heeft in de Belgische uitvoer.

Als fotograaf op porcelein maakte de jonge Lieven Gevaert zelf zijn fotopapier. Dat deed toen iedere portretfotograaf, maar Lieven deed het zo voortreffelijk, dat anderen het bij hem kwamen bestellen. Hij deed het heel primitief, op houten ramen van 50 en 60 centimeter en de productie bedroeg dan ook hoog-uit acht vellen per uur! Toen hij echter zoveel bestellingen kreeg, zon hij op middelen voor een snellere productie. Na lange, slapeloze nachten vond hij een half-automatisch gietmachine. Met een paar leerjongens, een tante en zijn moeder — ze offerde haar lijstenwinkel om haar zoon in staat te stellen zijn droom te verwezenlijken! — kwam er al gauw meer vaart in de zaak. Lieven slaagde er toen in de zakenman Armand Segers voor zijn vindingen en zijn onderneming te winnen. Zo kwam dan in 1894 de nieuwe firma tot stand.

Elke zakenman weet, dat kwaliteit de beste reclame is. Het fotopapier van Gevaert was goed en dus gewild. De productie nam snel toe; de naam van de firma werd bekend tot over de grenzen. In 1895, een jaar na de stichting van de vennootschap, wordt er al een filiaal geopend te Parijs! Tien jaar later, in 1905, kan in aanwezigheid van gemeentelijke en provinciale autoriteiten en een aantal buitenlandse vertegenwoordigers, een grote, nieuwe fabriek in gebruik worden genomen. Ze kreeg een stoomketel, die door tien sterke paarden moest worden voortgetrokken, maar ook, als eerste in den lande, een zieken- en pensioenfonds! Lieven Gevaert was zelf voortgekomen uit de hard-werkende middenstand en wist, waaraan de arbeider behoefte had…

De fabriek was terecht groot opgezet, want de vraag naar het fotopapier en andere fotoproducten werd steeds ruimer. Gevaert verstond het van die ontwikkeling te profiteren. Hij streefde er voortdurend naar zijn producten te verbeteren. Met zijn „Gevaert Mat", een daglichtpapier, verschijnt zijn firmanaam voorgoed op de wereldmarkt. In 1906 wordt Gevaert bekroond met de eerste prijs van de internationale tentoonstelling van Milaan. Dan breidt de afzet naar de verschillende landen zich snel uit. Er komen bijkantoren in Italië, Rusland, Oostenrijk-Hongarije, Engeland, Brazilië, Argentinië. Reeds in 1909 bestudeerde Gevaert de mogelijkheid van het maken van rolfilms. [illegible] In 1923 verscheen dan Gevaerts rolfilm op de markt. Door die rolfilm en het filmpack zette het Gevaertbedrijf tussen de twee wereldoorlogen zijn ontwikkeling tot een moderne wereldindustrie voort. In 1929 begon het met de vervaardiging van Röntgen- en geluidsfilms. Meer dan 80 millioen franc werd er toen in de fabriek geïnvesteerd. Het jaar tevoren was te Heultje in de Kempen een fabriek voor de fabricage van de licht ontbrandbare filmonderlaag opgericht. Ook de Tweede Wereldoorlog en de naoorlogse moeilijkheden als deviezenschaarste en devaluatie hebben de ontwikkeling van Lieven Gevaerts levenswerk niet voorgoed kunnen remmen. In 1949 bracht Gevaert een eigen kleurfilm op de markt. In 1952 was het fabriekscomplex te Mortsel alweer te klein: een groot, modern gebouw werd opgetrokken.

Intussen was de stichter van deze onderneming heengegaan. Op 2 Februari 1935 is Lieven Gevaert plotseling overleden. Heel Vlaanderen stond aan zijn baar. Want Lieven Gevaert was ook een groot Vlaming. Reeds vóór de Eerste Wereldoorlog besefte hij, dat economische samenwerking en ontplooiing een levensnoodzaak is voor het Vlaamse land en behoorde hij tot de stichters van het „Vlaams Handelsverbond." Nog krachtiger zou hij in die richting stuwen door de oprichting, in 1926, van het „Vlaams Economisch Verbond."

Van deze diep-gelovige katholieke zakenman en voortrekker, uit wiens bescheiden werkplaats zich een industriecomplex heeft ontwikkeld, dat aan ruim 6400 ingenieurs, specialisten, technici, kantoorbedienden en arbeiders werk verschaft en dat België de tweede plaats heeft bezorgd in de wereldexport van fotoproducten, is eens getuigd, dat hij „boven de geschiedenis rijst van de jongste halve eeuw der Vlaamse beweging als een hoogtegebouw van stralend idealisme, en van zeldzame offervaardigheid." Een getuigenis dat wellicht nog heel wat meer waard is dan het fraaie gedenkteken van architect Jos Lernout en beeldhouwer Jan de Cuijper, waarmee het nageslacht hem willen eren.

Verdere stijging op Londense beurs verwacht

Verkiezingsbegroting met belastingverlaging?

(Bijz. correspondentie uit Londen)

De mate waarin de beurswaarde van op de Londense Stock-Exchange genoteerde aandelen is toegenomen, doet het wel begrijpelijk zijn, dat zowel het publiek als de daghandel op hun hoede zijn. De deskundigen zijn het er over eens, dat, ofschoon speculatie enige ongezonde aspecten vertoont, geen markt behoorlijk zou kunnen functionneren zonder dit element Met andere woorden er is geen vrije markt denkbaar, waaruit de speculatie verbannen zou zijn.

Uitstel convertibiliteit van pond sterling

Er is een zeer oud gezegde, dat de beste tijd om te kopen is wanneer de kanonnen bulderen en de juiste tijd om te verkopen wanneer men trompetgeschal (wapenstilstand) hoort. In de City is men over het algemeen geneigd te denken, dat de beurs de stijging zal voorzetten in het vooruitzicht van een welvaartsgolf die vele maanden zal duren.

Deze zienswijze is niet zo maar gebaseerd op emotioneel optimisme of zonder enige geargumenteerde achtergrond. Gezien van het standpunt van industriëlen en handelaren zou slechts een zeer onverwachte gebeurtenis een ommekeer teweeg kunnen brengen in de huidige zeer gunstige toestand. Daarom moet men alleen nog maar externe factoren in beschouwing nemen, met andere woorden mogelijkheden op het politieke vlak. Internationale gebeurtenissen zijn natuurlijk onmogelijk te voorzien maar tenzij er zich een catastrofe voordoet, hebben zes jaar wereldoorlog en negen jaar koude oorlog onze zenuwen gehard tegen alles, wat niet fataal of finaal is.

In Engeland is thans de belangrijkste overweging, dat in October 1956 het bewind van de tegenwoordige regering ten einde loopt. Alle mogelijkheden van tussentijdse algemene verkiezingen zijn nu verkeken, daarom zal de komende April-begroting een verkiezingsbegroting worden en vele contribuabelen watertanden reeds bij het vooruitzicht dat in de een of andere vorm tot belastingverlaging zal worden overgegaan.

Ofschoon sommige voorspellingen wijzen op de mogelijkheid van een kleine meerderheid voor Labour, behoeft het Britse verkiezingssysteem een grote verschuiving van het stemmenaantal om effectief te kunnen leiden tot een verandering in de samenstelling van het Lagerhuis. Daarom is men tot nu toe niet verontrust over een eventuele terugkeer van een Labour-regering. Indien een dergelijke vrees zou ontstaan in de komende twaalf maanden, dan zou er ongetwijfeld een zeer scherpe daling op de Stock Exchange ontstaan. De koppige houding van de Trade Union Council inzake de **dividendstop alleen zou al een desastreuze** invloed uitoefenen op de economische expansie van het land.

Dan is er de nieuwe officiële houding ten opzichte van convertibiliteit, welke eerst vrij enthousiast was en thans merkbaar is afgekoeld. Wat betreft de vergaderingen van het I.M.F., heeft de minister van Financiën verklaard, dat zijns inziens een der voornaamste vereisten voor een gunstige voorbereiding van convertibiliteit gelegen was in een verzachting van de Amerikaanse invoerrechten. De heer Butler weet evengoed als elke student in de economie en politiek, dat in de Verenigde Staten noch de wil noch de wetgevende macht gevonden kan worden voor een enigszins doeltreffende wijziging van de Amerikaanse tolmuren.

Daarom begint men in de City over te hellen naar de mening, dat de grote stap naar convertibiliteit van het pond sterling wel eens zou kunnen worden uitgesteld tot het volgende jaar en wel tot na de algemene verkiezingen, die zullen worden gehouden tussen April en October 1955.

Wall Street bepaalt koersvorming van Koninklijke Olie

Grote posten gaan om in New York

(Van een financiële medewerker in Nederland)

De fraaie cijfers, die de Kon. Ned. Petroleum over het eerste halfjaar publiceerde, hebben niet nagelaten in de gehele wereld opzien te baren. Na de reeds gunstige cijfers, die in het jaarverslag over 1953 werden overgelegd, had men over het algemeen niet verwacht, dat de eerste halfjaarscijfers een zo aangename verrassing zouden bevatten, te minder omdat de berichten uit de petroleumindustrie in de laatste tijd melding hadden gemaakt van lagere prijzen in verband met de gestegen wereldproductie. Men was langzamerhand de mening toegedaan, dat al het moois, dat de Kon. Petroleum voor haar aandeelhouders had bereikt, zijn invloed had doen gelden en dat er dus voor bijzondere attentie voor ons standaardaandeel geen reden meer aanwezig was.

Tunis. — Franse soldaten hebben in een gevecht met de opstandelingen in Zuid-Tunesië 21 rebellen gedood.

Amsterdam slechts figurant

Het marktverloop van aandelen Kon. Petroleum in alle financiële centra wees eveneens in dezelfde richting want de laatste weken vond overal een koersafbrokkeling voor aandelen Kon. Petroleum plaats, die het vermoeden wettigde, dat Nederland met het afstoten van een niet onbelangrijk deel van zijn bezit aan aandelen Kon. Petroleum een goede greep had gedaan. Deze overtuiging is met de publicatie van de halfjaarscijfers volkomen wankel geworden. Hoewel belastingen en afschrijvingen vanzelfsprekend grotere bedragen hebben gevergd is toch de netto winst na aftrek van belastingen voor de gehele groep vooruitgegaan van 69,6 millioen pond tot 78 millioen pond, een stijging dus van 12 pct.

Deze stijging werd enigszins aangetast doordat het aandeel van derden in de winsten der Kon. Petroleum relatief hoger was nl. 8,8 millioen pond tegen 7 millioen pond, zodat het netto resultaat een stijging te zien gaf van 62,5 millioen tot 69,2 millioen pond of van 10,7 pct. Toch dient men te begrijpen, dat deze belangrijke verbetering nog geen verhoging van het dividend kan impliceren, want eerstens heeft de directie in 't jaarverslag over 1953 reeds aangekondigd, dat de dividendbasis waarop wij thans zijn aangeland voor enige jaren zal moeten worden volgehouden, daar de vergroting van het kapitaal door de bonus-uitkering reeds zwaardere eisen aan de dividend-uitkering ging stellen en bovendien tellen de nog te bereiken resultaten over 't tweede halfjaar 1954 in belangrijke mate mee.

In het internationale beursverkeer echter blijken de gepubliceerde resultaten meer tot de verbeelding te spreken dan in Nederland, vooral ook doordat het Nederlandse publiek op de eerste plaats rekening houdt met het rendement, dat op een aandeel wordt gemaakt, terwijl men daarentegen in andere financiële centra, met name in Wall Street en in Parijs, meer waarde hecht aan de „earning capacity" dan aan het uitgekeerde dividend. Het was dan ook opvallend, dat het buitenland veel meer dan de Amsterdamse beurs geïmponeerd was door de gunstige cijfers.

Dat was zelfs in zodanige mate het geval dat Wall Street geheel de toon ging aangeven en Amsterdam zelfs vrij onwillig de stijgende tendens van Amerika volgde. Men bleef in Amsterdam vooral het avondverkeer per telefoon op beduidende schaal fonds afgeven, maar New York nam alles spelenderwijs op en zette zijn stijging onverdroten voort.

De animo daar kwam niet alleen tot uiting in de oplopende koersgang maar ook in de daar geregistreerde omzetten enhet is ongetwijfeld wel eens interessant te zien hoezeer nu reeds het aandeel Kon. Petroleum te New York is ingeburgerd. Hieronder volgen de omzetten aan de New York Stock Exchange gedurende de laatste vijf dagen:

Woensd. 15-9 5400 shs, ƒ 270.000.—, Amsterdam ƒ 39.000.—; Donderd. 16-9 4000 shs, ƒ 200.000.—, Amsterd. ƒ 58.000.—; Vrijd. 17-9 11.800 shs, ƒ 590.000.—, Amsterd. ƒ 78.000.—; Maand. 20-9 18.800 shs, ƒ 940.000.—, Amsterd. ƒ 126.000.—; Dinsd. 21-9 16.400 shs, ƒ 820.000.—, Amsterd. ƒ 107.000,—.

Amsterdam heeft dus blijkbaar de hegemonie over aand. Kon. Ned. Petroleum aan New York verloren en wie het liquidatieproces in Nederland gevolgd heeft, verwondert zich daar niet over.

Wat bij de nog jonge handel in Wall Street opvalt, zijn vooral de koerswisselingen op de dag en de daarbij gedane affaires, waaruit blijkt, dat een voortgezette handel heeft plaats gehad in beduidende posten.

Royal Dutch is in Wall Street een actief fonds geworden, dat ook daar een zeer vooraanstaande plaats inneemt.

Telepathische voorspelling leidt tot arrestatie van inbreker

(Van onze correspondent in Zuid-Nederland)

In de afgelopen maanden werd bij herhaling op geheimzinnige wijze ingebroken in een coöperatie in het Nederlandse dorp Bergeijk. De inbreker scheen over sleutels van het pakhuis te beschikken en er verdwenen telkens belangrijke geldsommen. De rijkspolitie hield een waakzaam oog op de inrichting, maar slaagde er niet in, ook nadat de onbekende zeven maal met succes was teruggekeerd, hem te pakken te krijgen.

Ten einde raad besloot de directeur der Coöp., de heer P. H. Verhees, de Tilburgse telepaath en psychometrist „Winando" in de arm te nemen. Hem werd het bewuste geldkistje ter hand gesteld, hij voorspelde onmiddellijk dat de dief voorlopig niet meer zou terugkeren, hetgeen inderdaad het geval was. Veiligheidshalve plaatste de politie daarop een foto-toestel in het gebouw, dat via gespannen draden bij het openen van de deur de binnentredende zou „kieken". Op zekere nacht, nu enkele weken geleden, liep de man in de val. Maar toen hij zich ontdekt zag sloeg hij aanstonds op de vlucht. Alweer was men dus even ver.

Opnieuw werd „Winando" geraadpleegd. Deze wist nu precies aan te geven op welke dag en welk uur de man, andermaal en wel voor de dertiende keer, zijn bezoek zou herhalen. En ook welke veiligheidsmaatregelen hij daarbij zou treffen. Hij zou met steentjes gooien en een rammelend voorwerp gebruiken om er zich van te verzekeren, dat geen onraad in de buurt was.

De politie nam derhalve haar voorzorgen en werkelijk op de aangegeven datum, des nachts om twee uur, kwamen alle voorspellingen uit en werd de dief, in het bezit van valse sleutels en van handschoenen voorzien, juist toen hij het pakhuis binnen wilde gaan, in de kraag gegrepen. Hij heeft vijf inbraken in hetzelfde gebouw bekend.

Communisten in Triest verhuizen naar Italiaanse sector van de stad

Belgrado. — De Joegoslavische regering heeft de overeenkomst met Italië over Triëst goedgekeurd op een vergadering, die door president Tito werd voorgezeten. Tito sprak er zijn voldoening over uit, dat de overeenkomst tenslotte was tot stand gekomen ondanks de offers, die zijn land zich had getroost. Het vraagstuk-Triëst had jarenlang een van de onaangename problemen in dit deel van Europa uitgemaakt, aldus Tito, en had niet alleen de samenwerking tussen beide landen in de weg gestaan, maar schiep ook bezorgdheid in de ganse vooruitstrevende wereld.

Intussen pakken honderden mensen langs de grens van de Joegoslavische zone van Triëst hun hebben en houden bij elkaar om weg te trekken. Zij wonen in een gebied, dat aan Joegoslavië zal worden overgedragen. Er wonen 3000 mensen, waarvan ongeveer 2.500 communist zijn. Maar zij houden niet van het communisme Tito-stijl en hebben besloten naar de Italiaanse sector te verhuizen.

Duits-Braziliaanse industrie-financierings-Mij.

Frankfort. — Een Duitse bankgroep en een Braziliaanse groep hebben in Rio de Janeiro opgericht een Duits-Braziliaanse industrie-financiëringsmaatschappij, genaamd Cotinco S.A. De maatschappij beoogt de Duitse industrie te helpen bij de oprichting van bedrijven in Brazilië. Het kapitaal bedraagt 30 millioen cruzeiro's.

Weer brood in Montevideo

Montevideo. — Er was vandaag weer brood in Montevideo te krijgen na een staking van tien dagen van de meesterbakkers en bakkersknechten. Het geschil, dat betrekking had op loonsverhoging, werd door bemiddeling van de regering geregeld. De regering stemde erin toe haar subsidie aan de patroons te handhaven, waardoor het dezen mogelijk werd loonsverhoging toe te kennen .

Suez-overeenkomst gereed

Londen. — Van de zijde van het Engelse ministerie van buitenlandse zaken is de mening geuit, dat de overeenkomt tussen Engeland en Egypte over de ontruiming van de Suezkanaalzone door de Britse troepen zeer binnenkort te Londen zal kunnen worden getekend.

Slechts één of twee punten zouden nog geregeld moeten worden.

Zinken van vissersboot veroorzaakt regeringscrisis in Uruguay

Montevideo. — Door het zinken van een vissersboot, waarbij zes opvarenden verdronken, alsmede zeven man der marine, die hen trachtten te redden, is in Uruguay een regeringscrisis, ontstaan, die geleid heeft tot het ontslag van de minister van defensie, Ledo Arroyo.

Het parlement leverde felle critiek op de bewindsman wegens de wijze, waarop het reddingswerk werd verricht. Het ongeluk gebeurde in Augustus in de monding van de Rio La Plata, terwijl de bemanningen van twee Uruguese torpedobootjagers hulpeloos toekeken.

Zuid-koreaanse piloten in Noord-Korea geland

Tokio. — Volgens de Noord-Koreaanse radio zijn twee Zuid-Koreaanse piloten met hun Amerikaanse vliegtuigen in Noord-Korea geland. Ze vroegen politiek asyl. De radio noemde geen datum van de gebeurtenis.

Moeder van Maria Goretti overleden

Ancona. — Mevrouw Assunta Goretti, die aanwezig was bij de heiligverklaring van haar twaalfjarig dochtertje Maria Goretti door Zijne Heiligheid de paus in het Heilig jaar 1950, is op 88-jarige leeftijd te Corinaldo overleden. De Heilige Maria Goretti, wier stoffelijke resten thans in een speciaal monument te Nettuno rusten, werd in 1903 bij het zich verweren tegen een poging tot verkrachting, vermoord.

Paus tot katholieken van Spanje en Uruguay

Vaticaanstad. — Z.H. de Paus zal aanstaande Dinsdag over de radio twee boodschappen richten tot de katholieken in Spanje en Uruguay bij de sluiting van de nationale Mariale congressen te Zaragosa en Montevideo.

Geen Nobelprijs voor de vrede

Oslo. — Het Noorse parlement heeft besloten de Nobelprijs voor de vrede dit jaar niet toe te kennen. Blijkens een officiële mededeling zal de geldprijs voor het volgende jaar worden gereserveerd. Het Nobelcomité vermeldde geen reden voor het niet toekennen van deze prijs; noch heeft het de namen van de voorgedragen candidaten dit jaar gepubliceerd.

Rio de Janeiro. — In Brazilië zijn algemene verkiezingen gehouden. Zij worden beschouwd als de rustigste in de politieke geschiedenis van het land. De indruk heerst, dat ondanks de intensieve campagne 30"» van de kiesgerechtigden niet heeft gestemd.

New York. — Volgens Harrison Salisbury, voormalig correspondent van de „New York Times" in Moskou, bouwt de Sovjet-Unie een grote atoomfabriek, waarschijnlijk voor vervaardiging van waterstofbommen, in het afgelegen gebied bij de rivier de Angara in Siberië. Voorts verklaarde hij, dat onlangs als uitbreiding van de Moskouse ondergrondse een grote, veilige schuilkelder was gebouwd, die zich op grote diepte bevindt.

Nieuwe taal-lesjes

4. Voortaan *Miljonair* en *filantroop*

De spelling der bastaardwoorden (woorden, die oorspronkelijk vreemd waren, maar nu in het gewone spraakgebruik algemeen zijn aanvaard) lijkt in het jongste spellingsbesluit nogal chaotisch geregeld. Aan die chaotische indruk zijn misschien de kranten — en wij niet uitgezonderd — wel enigszins schuldig. Wij hebben, bij de bekendmaking van het besluit, een lijstje gepubliceerd van een reeks bastaardwoorden, die voortaan anders mochten geschreven worden dan tot dusver voorgeschreven: kondukteur en tee en teologie. Een onzer zeer gewaardeerde medewerkers schreef in zijn eerstvolgende artikel ook prompt teologie, hoewel wij niet kunnen aannemen, dat hij een bepaalde voorkeur voor die schrijfwijze heeft. Ons kijkt het in ieder geval, zo geschreven, vreemd aan. Het hoeft ook niet zo. Het mag alleen maar, als men dat per se wil.

De commissie is namelijk bij het opstellen van de regels voor de schrijfwijze van de bastaardwoorden uitgegaan van de gedachte, dat zij zich moest richten naar het algemeen gebruik — zonder evenwel onmogelijk te maken wat in Vlaanderen in de schrijfwijze al veld gewonnen heeft.

Men kan dan ook al de voorschriften, die zij geeft, eigenlijk wel samenvatten in deze regel: bastaardwoorden schrijft men zoals algemeen gebruikelijk is (met enkele afwijkingen, lijkt het).

Juist aan de hand van het algemene gebruik heeft de commissie soms wel schrijfwijzen afgewezen, die men tot dusverre nog een enkele maal tegen kwam: cigaar en cigaret bijvoorbeeld zijn definitief **sigaar** en **sigaret** geworden. Carton, catheder en catholiek acht de commissie ook voorgoed uit de tijd, dat moet nu altijd zijn: **karton** en **katheder** en **katholiek.** Zij maakt van de ae doorgaans ook een e: **equator, prestatie.**

Opmerkelijk zijn de volgende voorschriften:

1. é in de eerste lettergreep van een woord wordt **e:** etalage, refugié.
2. ee (d.i. ée) op het eind van een woord wordt **ee in** woorden als **soiree, matinee,** maar niet in Franse afleidingen op -ée van persoonsnamen op é: **logée** naast **logé.**
3. Men zal altijd moeten schrijven: **biljart, biljet, vermiljoen,** d.w.z. steeds als het oorspronkelijke **ll** als **lj** wordt uitgesproken.
4. De **n** wordt **enkel** geschreven na **-io (-jo, -yo en -eo), dubbel** wanneer er een stomme **e** (sjwa) op volgt: **spioneren,** maar **spionnetje.** Voorts: **functioneren, pensioneren, miljonair,** maar: **stationnetje, petitionnement.**
5. De **ph** wordt overal **f, foto, fotograaf, filosoof.**
6. De **rh** is overal vervangen door **r: reumatiek.**
7. De **th** wordt alleen vervangen door **t:** 1. aan het eind van een woord en in buigingsvormen en Nederlandse afleidingen daarvan: **chrysant, chrysantje, monoliet, psychopaat** (maar **telepat(h)ie**). 2. voor een **medeklinker: antraciet, antropologie, filantroop. 3.** na **f** en **ch: difteritis.**
8. De **y** wordt in sommige woorden vervangen door **i,** als dat reeds algemeen gebruikelijk was: **nimf, tiran, piramide, ritme.**

In het bovenstaande is dus weergegeven, wat in afwijking van de voorheen geldende regels wordt voorgeschreven, waarbij niet volledig werd vermeld wat overeenkomstig het algemeen geldend gebruik werd vastgesteld.

Speciaal ten behoeve van onze Vlaamse lezers zij hier zeer in het kort vermeld, wat de commissie met het oog op het veldwinnend gebruik in **Vlaanderen** toestond: de k voor c in woorden als **akademisch, kontroleur;** de ks voor cc in woorden als **aksijns;** de kk voor cc in woorden als **akkoord;** de k voor ch in woorden als **mekaniek;** de kw voor qu in woorden als **konsekwent;** de k voor qu in woorden als **kiet;** de z voor s in woorden als **faze, kanalizeren;** de ks voor x in woorden als **eksamen.** Tenslotte is dan ook de t voor th toegelaten in woorden als **apot(h)eker, t(h)eologie.**

Tel Aviv. — De nationale brandstoffen Mij voor Israël heeft een plan aangekondigd om een groot deel van de behoefte aan ruwe olie in Israël te dekken door aankopen in Perzië, zodra de ruwe olieproductie aldaar weer wordt hervat.

Berlijn. — Slechte ogen zijn gedeeltelijk verantwoordelijk geweest voor tenminste zes van elke tien verkeersongelukken in West-Duitsland in het vorige jaar, aldus heeft dr Mindt, een oogarts, op een congres van oogartsen in Berlijn verklaard.

EEN OPWINDENDE NIEUWE KORTERE WEG TOT DE GROTE MUZIEK

(Van onze New Yorkse correspondente)

Weet u het nieuws al? **We zullen op nog meer cultuur-in-beknopte-vorm getracteerd worden. Geïnspireerd door het kolossale succes van de „Reader's Digest" - die afgod van alle anti-intellectuelen - zijn RCA Victor's gramofoonplatenproducenten op het idee gekomen om een… „Listener's Digest" te gaan uitgeven. Het klinkt bijna als een ketterij, maar zo zij het. R.C.A. Victor en producenten interesseren zich uitsluitend voor dollars. Dollars, die makkelijker binnen rollen, als meneer Haastig Beethoven's symphonieën onder zijn arm mee naar huis kan nemen in verkorte vorm. (U hèbt**

hèt goed gelezen: verkorte) Die meneer Haastig heeft n.l. echt niet zo veel tijd beschikbaar om werken van componisten helemaal ten einde te horen. Zo'n symphonie duurt zo lang, weet u, en de familie wil toch ook eens naar televisie kijken en bovendien: Hij meent op advies van R.C.A. Victor, dat hem juist de essentie van het muzikaal genot wordt gegeven, wanneer men b.v. de „minder belangrijke stukken" uit de werken van Brahms of Prokofieff haalt. (Vreemd, dat de componisten zelf eigenlijk nooit op het idee zijn gekomen).

En zo beleven wij dan in het grote jaar 1954, dat R.C.A. Victor een handig pakket aan de haastige mensheid schenkt (en er komen er heus meer, twijfel daar niet aan) welk pakket, zoals op de omslag staat geschreven: Een Opwindende Nieuwe Kortere Weg tot de Grote Muziek biedt. Wel, opwindend is het ongetwijfeld.

Beethoven had korter kunnen zijn

Sinds enkele weken kan men deze fameuze „korte wegen" over radio en televisie horen adverteren, tegelijk met de zeepvlokken. Waarom we het niet uitgesloten achten, dat moeder de vrouw vandaag of morgen mèt de zeep en soda uit de zelfbedieningswinkels ook zulke handige pakjes „verkorte cultuur" mee naar huis gaat brengen. Het is goed voor de kinderen….

Leopold Stokowski heeft er overigens geen been in gezien om in het boekje, dat de gehavende werken begeleidt, een introductie te schrijven, waarin hij zegt: „De onsterfelijke Meesters van de Muziek hebben thema's en melodieën geschapen, die door hen werden gecomponeerd in hoogste inspiratie. De gramofoonplaten van de „Listener's Digest" geven deze ogenblikken van inspiratie wéér in korte (let wel: hij schrijft niet vèrkorte) en duidelijke vorm voor diegenen, wier tijd te druk bezet is door het moderne leven, maar die niettemin hun culturele horizon wensen te verrijken en uit te breiden".

Leopold Stokowski komt dus op voor de rechten van de schatgravers-van-de-geest-in-haast, en met zijn introductie wenst hij blijkbaar de misleidende garantie aan de kopers te geven, dat het heus goed is om werken van componisten in verkorte vorm te genieten. M.a.w. de vijfde symphonie van Beethoven, die ingekort en wel in het pakje met de tien platen zit, heeft de goedkeuring van de zo sensitieve heer Stokowski. Wel, wie had dat gedacht….

Het zal intussen interessant zijn te zien in hoeverre levende componisten aan R.C.A. Victor zullen toestaan hun werken in verkorte vorm te brengen. Het is haast onvoorstelbaar, dat ze de marteling van hun geschonden werken op Victor's gramofoonplaten zijn bereid te verdragen in ruil voor zilverlingen…. Maar wie kan, wat dit betreft, voor de rechten van Mozart, Bach of Brahms opkomen?

Een vergelijking met „Reader's Digest" en „Listener's Digest" is tenslotte niet helemaal juist. „Reader's Digest" zet de schaar weliswaar in van alles en nog wat, maar maakt er bij ons weten toch geen praktijk van om gedichten of grote romans als de „Gebroeders Karamazov" of „Oorlog en Vrede" of de **werken van Proust in verkorte vorm te geven. Terwijl „Listener's Digest" zich uitsluitend vergrijpt aan kunstwerken van kunstenaars. Dit kan in de naam van de volksopvoeding en het dienen van dat volksdeel, dat beweert onmogelijk tijd te kunnen vinden om een goed stuk muziek ten einde te horen. Wàt een winst brengt „Listener's Digest" aan dat deel van de mensheid: door een symphonie van veertig tot op b.v. acht en twintig minuten in te korten zijn een hele twaalf minuten tijd gewonnen.**

Avonturen van PILOOT STORM

COP. MARTEN TOONDER STUDIO'S

639

639. — Piloot Storm zette alle agwanende gedachten resoluut van zich af. Hij had nu wel wat anders te doen dan piekeren.

„Hoe gaat het, ouwe knul?" vroeg hij vrolijk aan de nog steeds werktuigelijk voortvliegende Summer. De arme kerel reageerde slechts met een onverstaanbaar gemompel en Arend begreep, dat hij zijn kameraad zo veel mogelijk aan de praat moest houden om te voorkomen dat deze buiten bewustzijn zou geraken. „Zeg Summer, je blijft toch hoop ik wel wakker?? Als je een uiltje gaat knappen neem ik de verantwoording niet meer op me.

Denk alsjeblieft aan je acht bloedjes van kinderen!" Summer was echter niet in de stemming voor grapjes. Hij mompelde maar steeds: „Misschien ben ik wel voor altijd blind!" „Schei uit man!" riep Storm. „Die paar glassplinters hebben ze er op de bases zó uitgepeuterd.

Je bent toch goed in blindvliegen, Meer rechter roer, daar. Neus een tikje laten zakken, ja. Je doet 't prima jong. Nog een paar minuten en we zijn thuis". Het werd een nogal eenzijdig gesprek.

Summer was te zwak door bloedverlies, te geschokt om meer te doen dan de instructies opvolgen, die voortdurend in zijn oren klonken. **Arend's stem diende hem als een paar ogen.**

RADIO-ISOTOPEN bespieden het leven

De geleerden staan voor de deur, maar de verklikkers plegen bedrijfsspionnage

(Van een medewerker)

Ieder mens heeft recht op een eerlijke beoordeling. Dat die aan sommige onthouden wordt, doet hier niets aan af.

Maar dat geldt niet alleen voor mensen. Het geldt bijvoorbeeld ook voor de nog betrekkelijk jonge kernwetenschappen. Het is daarom goed, om telkens weer opnieuw te wijzen op de belangrijke, vruchtbare, vreedzame resultaten van de atoomwetenschap, teneinde zo de nog vrij algemeen gangbare, onjuiste beoordeling van deze wetenschap als een overwegend militaire en daarbij nog onheilbrengende aangelegenheid, te corrigeren.

Ongetwijfeld zal in de toekomst — en waarschijnlijk niet eens in 'n zo heel verre toekomst — de winning van atoomkernenergie een zegen voor de mensheid blijken. En reeds op de dag van heden strekken de kunstmatige radio-actieve isotopen — de „geoormerkte” atomen — de mensheid op velerlei gebied reeds volop ten zegen. Ze zijn inderdaad een kostbaar, een uiterst waardevol geschenk van de jonge kernwetenschap aan het mensdom.

Twee nuttige eigenschappen

Deze radio-isotopen, die de geleerden bij hun queeste naar de atoomenergie — om eens een middeleeuws woord aan een modern, twintigste-eeuws begrip te koppelen — als het ware in de schoot zijn gevallen, bezitten twee buitengewoon nuttige eigenschappen. Zij zijn op de eerste plaats nauwkeurig te identificeren. En op de tweede plaats zijn ze aanwonbaar op een afstand. Als er in een donkere kamer een klok staat, dan verraadt die door zijn getik zijn aanwezigheid. Zo verraadt ook een niet-zichtbare radio-isotoop zijn aanwezigheid doordat hij een z.g. Geigerteller laat tikken. Er zijn tegenwoordig nog andere instrumenten voor het constateren en het meten van de radio-actieve straling, maar de Geigerteller is wel de bekendste.

Deze instrumenten zijn zeer gevoelig. Zelfs uiterst kleine hoeveelheden van een radio-actieve stof kan men er nog mee aantonen. Een miljardste deel van een milligram radio-actief natrium (24) kan men er bijvoorbeeld nog gemakkelijk mee aantonen. Sterker zelfs: men kan dit nog, ook nadat men er keukenzout van heeft gemaakt, dit in water heeft opgelost en daarna heeft opgedronken. De term uiterst gevoelig is dus zeker niet overdreven.

Radio-isotopen zijn ook nauwkeurig te identificeren. Een onderzoeker kan ontwijfelbaar vaststellen, met welk radio-actief element hij te doen heeft. Een misdadiger kan zich vermommen en donkere bril en een valse snor. Maar iets is er, wat hij niet veranderen kan: zijn vingerafdrukken. Die kan hij niet veranderen. Ze zijn kenmerkend voor hem. Zij zijn karakteristiek. Zijn vingerafdrukken verraden hem. Een radio-isotoop — iedere radio-actieve stof dus, natuurlijk of kunstmatig — heeft iets, dat hem verraadt. Zijn z.g. halveringstijd. Daaronder verstaat men de tijd, die een radio-actief element nodig heeft, om de helft van zijn stralings-energie te verliezen. Deze halveringstijd is karakteristiek voor de isotoop. Men kan het er aan herkennen.

Sommige radio-actieve stoffen hebben een lange levensduur, een heel lange zelfs, andere hebben slechts een korte levensduur. Die van de meeste radio-isotopen is maar kort. Voor het zoeven genoemde radio-natrium (24) is bijvoorbeeld na tien dagen nog slechts één duizendste gedeelte van zijn radio-activiteit overgebleven.

De meest algemeen bekende radio-actieve stof, het radium, heeft een halveringstijd van 1580 jaar. Uranium heeft een nog veel langere halveringstijd, het moet wel enige miljarden jaren zijn. Radio-actieve koolstof heeft een halveringstijd van 5100 jaren. Eerst dan pas heeft het de helft van zijn stralingsenergie verloren. Stoffen als deze, en vooral uranium, kunnen dus practisch als 'n stabiel element worden beschouwd. Vele kunstmatige radio-isotopen hebben een korte levensduur. Ja, er zijn stoffen aangetroffen met halveringstijden van slechts enkele seconden of fracties daarvan. Die zijn dus uitermate labiel en onbestendig.

LEVEN MET HET ATOOM

De rat op de graanzolder

Op twee manieren kan men gebruik maken van de radio-isotopen. Men kan gebruik maken van de straling zelf, zoals men b.v. in de medische wetenschap doet, b.v. wanneer men het kostbare radium vervangt door het veel goedkopere radio-cobalt. Maar men kan de radio-isotopen ook gebruiken als „indicators”, als „verklikkers”, de zg. „tracer”-techniek.

In deze tracer-techniek heeft men een wetenschappelijke techniek ontwikkeld van onberekenbaar belang. Met name van het fundamentele onderzoek van de levensverrichtingen van mens, dier en plant. Haar grote betekenis is, dat zij het mogelijk heeft gemaakt het levend organisme te bestuderen in zijn dynamische aspecten. Zij vraagt geen storende ingreep in de te bestuderen levensprocessen, zij volgt ze op de voet, zonder in de gang van zaken op ook maar enigerlei wijze in te grijpen. En terwijl het levende lichaam zijn levensspel speelt, vertellen de vlijtige en dienstvaardige radio-isotopen van stap tot stap wat er gebeurt en waar het gebeurt. Zo kan er licht gebracht worden in tal van duistere zaken, waaromtrent men te voren slechts met de grootste moeite iets kon te weten komen.

De radio-isotopen hebben dank zij deze techniek de onderzoekers in een situatie gebracht, niet ongelijk aan die van de geleerden in de eerste tijd na de uitvinding van de microscoop, of die van de astronomen na de uitvinding van de eerste kijker. En ook als die van ontdekkingsreizigers, die voet aan wal zetten op een tot dan toe nog nimmer geëxploreerd, onbekend eiland. Dat is zo'n beetje in de, behaaglijke, situatie van een rat op een graanzolder. Hij heeft maar om zich heen te grijpen en overal doet hij de kostelijkste vondsten.

Kostelijke vondsten heeft men al reeds gedaan en kostelijke vondsten zijn ongetwijfeld nog te wachten. Hoe ver dat zal reiken? Geen mens uiteraard, die daarop een antwoord kan geven. Maar wel zou men, zonder al te stoutmoedig te zijn, misschien een parallel kunnen trekken. Anthonie van Leeuwenhoek, die van 1632 tot 1723 leefde, vond de microscoop uit en kwam ook op het denkbeeld om opzettelijk kleurstoffen onder de microscoop te gebruiken. Maar het heeft tot de helft van de vorige eeuw geduurd, vóór het mogelijk werd behoorlijk gekleurde microscopische preparaten te vervaardigen, iets waarvan de microscopische waarnemingstechniek weer veel profijt heeft getrokken. En zelfs zou men kunnen wijzen op het werk, in onze dagen, van de jongste Nederlandse Nobelprijswinnaar, prof. Zernicke, de ontwerper van de phase-contrast microscoop, werk, nog altijd stoelend op die zeventiende eeuwse uitvinding.

Geen kacheltje

Belangrijk zijn al de ontdekkingen, welke men met behulp van de tracertechniek heeft gedaan en de inzichten, welke men heeft gewonnen.

Een van de eerste bijvoorbeeld, is de ontdekking, dat het lichaam niet een stabiele structuur is, maar dat alle lichaamsweefsels verkeren in een constant proces van vervanging.

Uit alle simplistische verklaringen kent men het denkbeeld, het menselijk en dierlijk lichaam is een soort stabiel apparaat, een soort kacheltje, zou men kunnen zeggen, waar voedsel in gaat — brandstof — dat gebruikt wordt — verbrand — om de lichaamswarmte te onderhouden. En voor nog iets. En dat nog iets, maakt de vergelijking met het kacheltje wat scheef. Want gewone kacheltjes doen zo iets niet. Dat „iets” is namelijk: het herstellen van de versleten onderdelen. Wanneer er iets versleten is aan uw maag, uw lever of waar dan ook, dan wordt dat keurig gerepareerd. Daar dient het voedsel ook voor.

De werkelijkheid is anders gebleken. Wanneer bijvoorbeeld vet wordt gegeten, waarin de waterstofatomen vervangen zijn door zwaar waterstof (dat niet radio-actief is, maar wel als „verklikker” kan optreden), dan wordt dit „nieuwe” vet afgezet in alle vetlagen van het lichaam, terwijl het andere vet, reeds in het lichaam aanwezig, verbrand wordt. Er vindt dus in het levende lichaam een onafgebroken vernieuwing en vervanging plaats. Ieder deel wordt voortdurend opnieuw opgebouwd en daarna weer afgebroken. Ook het gebeente en zelfs het glazuur van de tanden zijn niet „dood”, maar nemen deel aan deze altijddurende beweging.

Gemerkte bankbiljetten

Dat men dit met de radio-isotopen heeft kunnen ontdekken, komt omdat de plant, het dierlijk en het menselijk lichaam zelden in staat is onderscheid te maken tussen gewone atomen en kunstmatige isotopen. Zij zijn als het ware als mensen, die zich speciaal gemerkte bankbiljetten in handen laten stoppen. Bankbiljetten, die het mogelijk maken na te gaan, waar zij uiteindelijk terecht komen.

Wanneer men bijvoorbeeld drinkt van het water, waarin het keukenzout met de radio-actieve natriumatomen, waarover wij het hierboven hadden, is opgelost, dan wordt dat door ons lichaam opgenomen. Het komt in de bloedbaan en wordt zo naar alle delen van het lichaam gevoerd. Na hoeveel tijd het op verschillende plaatsen daarvan arriveert, zou geen enkele andere methode van onderzoek ons weten te vertellen. Maar nu treden de radio-actieve natriumatomen, de „geoormerkte”, op als verklikkers. En de Geiger-teller verraadt, dat reeds enkele minuten na het drinken het zout in de toppen van onze vingers is terecht gekomen.

Men heeft hier dus een methode, die van het grootste belang is voor de ontsluiering van het verloop der fundamentele levensverrichtingen. En er is heel wat, waaromtrent wij graag iets meer zouden weten.

Noemen wij alleen maar de photosynthese. Een plant is, om het weer eens populair te zeggen, een zetmeelfabriek. Uit koolzuur uit de lucht en water maakt zij, met behulp van het zonlicht, zetmeel. Hoe? Een mysterie. Het is een fabriek, waar tot nog toe het fabrieksgeheim voortreffelijk is bewaard. Hoe zeer de onderzoekers zich ook voor de deur staan te verdringen om een glimpje van het geheim proberen op te vangen. En toch: zouden wij in staat zijn het de plant na te doen, dan zou dit zegen kunnen worden voor de mensheid, die nu nog altijd — geteisterd door misoogsten en door de rampzalige gevolgen van zijn eigen achterlijke agrarische methoden in vele landen — voor drie vijfde gebrek lijdt. Het zou de wereldvoedselvoorziening niet één stap, maar wel tien stappen vooruitbrengen.

Maar de radio-actieve „verklikkers” bevinden zich al in de fabriek en hun — deze keer eens niet verwerpelijke — bedrijfsspionnage zal ons inzicht in het geheime en waardevolle procédé aanzienlijk verhelderen kunnen en grote perspectieven kunnen openen voor het verschaffen van het dagelijks brood aan milliarden.

De diensten van deze verklikkers blijven niet beperkt tot de ontsluiering van de levensprocessen. Ook de industrie plukt al reeds de vruchten van hun werk. Daarover een volgende keer.

Cabot Lodge: Binnen twee jaar een atoombureau

V.N.-studiecommissie ingesteld

De Amerikaanse afgevaardigde bij de V.N., Henry Cabot Lodge, heeft dezer dagen verklaard, dat het plan van Eisenhower tot instelling van een internationale atoombank reeds binnen twee jaar werkelijkheid kan worden. Er worden goede vorderingen gemaakt bij de onderhandelingen tussen de betrokken naties. Hij deelde mede, dat de V.S. bereid zijn in Amerika of in Rusland de onderhandelingen tussen Washington en Moskou over Russische deelneming aan het plan te heropenen.

Als belangrijke stimulans voor de Cabot Lodge de internationale wetenschappelijke conferentie die door het secretariaat der wereldorganisatie tegen komend voorjaar is uitgeschreven. Ook daar is Rusland welkom, aldus de Amerikaanse afgevaardigde. Lodge was van mening, dat het internationale atoombureau waarschijnlijk wel een van de speciale organen van de Verenigde Naties zal worden. Een studiecommissie van het secretariaat der VN onder leiding van de nobelprijswinnaar voor de vrede, Ralph Bunch, zal het secretariaat de algemene richtlijnen moeten verschaffen voor het bijeenroepen van de internationale wetenschappelijke conferentie. Ook zal de commissie de relaties moeten overwegen, die er bestaan tussen het internationale atoombureau en de UNO.

Cabot Lodge wees er in zijn uiteenzetting op, dat het internationale atoombureau niet op de eerste plaats gericht was op ontwapening. Hij was van mening, dat Rusland er niet veel voor voelde, maar dat het dat niet voor durfde uitkomen. Op het ogenblik worden onderhandelingen gevoerd tussen de VS, Frankrijk en Engeland, Australië, Canada, België, Portugal en Zuid-Afrika. Het Bureau zal o.m. uranium en andere splijtbare elementen leveren aan de deelnemende landen.

Amerikanen kiezen het Oosten

Berlijn. — Twee Amerikaanse broers, James en William Henry Starr, die de vorige maand uit West-Berlijn zijn verdwenen, hebben op een persconferentie op het persbureau van de Oostduitse regering te Oost-Berlijn verklaard, dat zij vrijwillig waren gegaan en politiek asyl in Oost-Duitsland hadden gezocht.

William Henry Starr zei onder meer met eigen ogen in Pennsylvania een concentratiekamp te hebben gezien „voor ongewenst geachte personen”.

Het zou Amerika's doel zijn in Europa het fascisme in te voeren en een nieuwe wereldoorlog voor te bereiden.

Philippijnen toegelaten tot Colombo-plan

Ottawa. — De Philippijnen zijn toegelaten tot het Colombo-plan voor de coöperatieve economische ontwikkeling van Zuid-Oost-Azië. Alle niet-communistische landen in dit gebied zijn thans in het plan opgenomen.

Harold Stassen, de directeur van het Amerikaanse bureau voor steun aan het buitenland, heeft medegedeeld, dat de Verenigde Staten een gedeelte van de gelden, die door het einde van de oorlog in Indo-China beschikbaar zijn gekomen, voor het Colombo-plan willen bestemmen.

Ballonvaarster verdronken

Kopenhagen. — Een Deense treiler heeft dezer dagen op ongeveer 10 kilometer afstand van Esjberg het lijk van een Française gevonden in het schuitje van een zeer grote luchtballon, welke een middellijn van 15 meter had. De Française is de 41-jarige mevrouw Amante Weber uit Parijs, die volgens de politie door verdrinking om het leven is gekomen. De mand was onder water en er bevond zich vrijwel geen gas meer in de ballon.

Het slachtoffer was een Parijse schoonheidsspecialiste die sedert 1928 meer dan 200 ballonvluchten maakte. In Mei van het vorig jaar bracht zij het wereldduurrecord ballonvaart voor vrouwen op 21 uur 30 minuten.

Wiesbaden. — De Amerikaanse luchtmacht laat voor 103 miljoen dollar straalvliegtuigen van de Britse typen „Hunter” en „Javelin” bouwen ten behoeve van het moderniseringsprogram van de Britse luchtmacht, aldus heeft de bevelhebber van de Amerikaanse luchtmacht in Europa, generaal Tunner, te Wiesbaden medegedeeld. De desbetreffende contracten vallen onder het programma voor off-shore militaire hulp. De aflevering van de vliegtuigen zal in het begin van 1955 beginnen.

Taipeh. — Chinese nationalistische verkenningsvliegtuigen hebben melding gemaakt van een groeiend aantal Chinese communistische jonken langs de kust van Foekien, aldus heeft een nationalistische militaire woordvoerder vandaag meegedeeld.

Vooraanstaande getuigen in Franse spionnagezaak

Parijs. — De lijst van personen, die zijn opgeroepen om inlichtingen te geven aan majoor de Resseguier, die het onderzoek in de kwestie van het uitlekken van de Franse defensiegeheimen in handen heeft, bevat de namen van maarschalk Alphonse Juin, gealliëerd opperbevelhebber voor Midden-Europa, en generaal Pierre Koenig, die in Augustus jl. aftrad als minister van de nationale defensie.

Vier ministers van de regering-Laniel: Marc Jacquet (verbonden staten van Indo-China), Georges Bidault (buitenlandse zaken), Pierre de Chevigné (oorlog) en Louis Christiaens (luchtvaart), de ex-premier Maurice Schumann en het voormalig hoofd van de Parijse politie, Jean Baylot, staan ook op deze lijst.

Tot nu toe zijn vier personen in staat van beschuldiging gesteld: Jean Mons, het Hoofd van het secretariaat van de nationale defensieraad; René Turpin en Roger Labrusse, zijn twee medewerkers, en André Baranes, een communistisch journalist.

Intussen zet de politie haar speurtocht voort naar de onbekende „mijnheer Charles”, die een rol in deze spionnagezaak zou hebben gesteld, en die het laatste in een hotel is gesignaleerd op 19 September.

Nieuwpoort. — Te Nieuwpoort zal binnenkort een begin gemaakt worden met de bouw van een getijdok en een zogenaamde slipwayhelling ten dienste van de mijnenvegers der Belgische zeestrijdkrachten.

Wereldkampioenschappen gewichtheffen

Wenen — De Rus Tsjimisjkian heeft tijdens de wereldkampioenschappen gewichtheffen in de vedergewichtklasse bij het tweehandig drukken het wereldrecord 107,5 kg. (op naam van de Rus Saksonov) geëvenaard. Tsjimisjkian werd ook de nieuwe wereldkampioen in deze gewichtsklasse door 350 kg. te totaliseren. De Rus Oudodov bereikt eveneens dit totaal, doch Tsjimisjkian werd reglementair kampioen, daar hij iets lichter was dan zijn landgenoot.

Na afloop van de wedstrijd slaagde de nieuwe kampioen erin het wereldrecord tweehandig stoten tot 143 kg te verbeteren. Het oude record stond sedert April dit jaar op naam van Saksonov met 142 kg.

Londen. — Te Moskou wordt een sleepboot gebouwd voor het Moskou-Wolga-kanaal, dat door electriciteit zal worden voortgedreven.

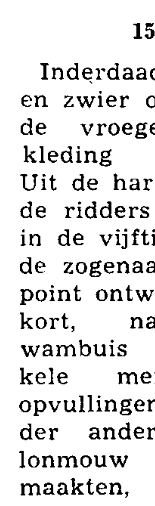
Lidmaatschap UNO

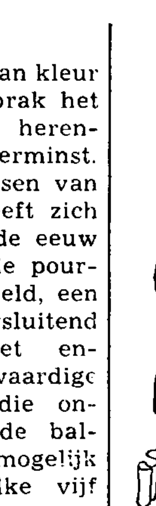
Joegoslavie steunt aspiraties satelliet-staten

Belgrado. — Joegoslavië zal de pogingen van Bulgarije, Hongarije en andere staten van het Sovjet-blok om het lidmaatschap van de Verenigde Naties te verkrijgen, steunen, aldus heeft een woordvoerder van de Joegoslavische regering medegedeeld. Hij zeide desgevraagd, dat het „heel begrijpelijk en normaal zou zijn”, als Joegoslavië binnenkort met de Sovjet-Unie besprekingen begint over algemene politieke vraagstukken. Er was echter geen sprake van, dat Joegoslavië weer tot de Kominform toetreedt.

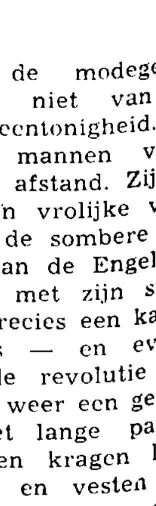
De herenmode in de loop der eeuwen











1550

Inderdaad, aan kleur en zwier ontbrak het de vroegere herenkleding allerminst. Uit de harnassen van de ridders heeft zich in de vijftiende eeuw de zogenaamde pourpoint ontwikkeld, een kort, nauwsluitend wambuis met enkele merkwaardige opvullingen, die onder andere de ballonmouw mogelijk maakten, welke vijf eeuwen later een rol zou spelen in de damesmode. Daarenboven hangt een soort schoudermantel, en omstreeks 1550 verschijnen de eerste plooikragen van gesteven linnen, waarin wij moeilijk de gladde stijve boord van nu terugvinden.

1670

Dichter bij deze tijd staat de pofbroek. De daarbij behorende gebreide kousen zijn een modesnufje. Wij dragen ze nu nog bij de plus-four. Alleen is die niet opgevuld met paardenhaar, zoals de pofbroek van toen. Een eeuw daarna is de broek echter veel nauwer geworden. Een brani loopt met hoge laarzen, maar overigens is alles strak en glad, zoals we het nu nog bij de Marker vissers zien. Alleen zwier is van overgebracht naar de brede vilten hoed (met veer) en naar de lange cape, waarboven een platte kanten kraag prijkt. Aan het Franse hof is er een mode geweest, die ook een opvallende kantversiering voorschreef aan de onderkant van de broek. In dat geval manoeuvreerde de edele hoveling met de punten van zijn cape tussen de vingers, om de kantjes vooral goed tot hun recht te laten komen. Het puntbaardje, dat hij droeg, was in stijl met het puntiger model van de pourpoint.

1760

Honderd jaar later zal de cape weer een driekwart lang jasmodel hebben gekregen. De man draagt een degen en een steek, en ook de pourpoint (het tegenwoordige vest) is langer geworden en van een „schootie” voorzien. Hier zien wij al enigszins de invloed van de Engelse mode, die zich tegen het einde van de achttiende eeuw ook op het vasteland doet gelden. Drie kledingstukken zijn er dan, die zich tot de dag van heden (maar in welke vorm!) gehandhaafd hebben: het vest, de broek en de justaucorps of redingote (riding coat — rijjas — geklede jas).

1790—1800

Er is daarbij een duidelijke overgang naar weggesneden voorpanden, en het rugpand is een zwaluwstaart, die tot de knieholte valt. Het korte vest (dat voortaan met rugvoering en zonder mouwen zijn leven zal slijten) is nu gilet genoemd. Dan komen de dagen van de revolutie. En terwijl in Engeland de ernstige gentleman met hoge hoed en hoge laarzen door de straten schrijdt, dansen in Frankrijk de sansculotten (die vijanden van de culotte, de korte broek) om de vrijheidsboom. Lange, nauwe broeken dragen zij, met rode witte en blauwe streepjes, een kiel (de carmagnole) en de slappe Phrygische muts.

Maar de modegekken houden niet van die saaie eentonigheid. De andere mannen volgen op een afstand. Zij maken een vrolijke variatie op de sombere hoge hoed van de Engelsman — die met zijn smalle rand precies een kachelpijp is — en evenals voor de revolutie dragen zij weer een geklede jas met lange panden. Fluwelen kragen houden daarbij en vesten van wit piqué met een sjaalkraag. Evenals de sansculotten dragen zij echter de lange broek, die nu niet meer recht toe, recht aan is, maar van boven wijd en van onderen strak.

1820

De mode van toen kon de mode van nu zijn geweest. De voorwaarden er voor zijn in elk geval aanwezig, ook al mogen de kleermakers zich omstreeks 1830 nog druk maken over een hoge of lage taille en over de breedte van het jaspand. Maar op de duur blijven de lange panden uitsluitend voor het geklede costuum. De gewone man doet het zonder pandjesjas met een staartloos ding, dat als colbert of veston een eeuw lang de wereld van de mode zal beheersen.

Alleen in het vest heeft de fantasie zich nog een tijdlang gehandhaafd: fluweel, zijde, gebrocheerd satijn, piqué en cachemire, veelal met de hand geborduurd, waren de stoffen, die daarvoor een tijdlang opgeld deden. En die ook nu nog wel eens een bescheiden gooi doen naar meer populariteit....

1830

Tijdens de oorlog waren de dassen met handgedrukte sportmotieven zelfs in Engeland niet schaars. Nu is er weer een grote vraag naar deze kleurige halsversiering voor liefhebbers van jagen. Bij het kiezen van de kleuren is er een grote voorkeur voor jagersgeel en rood. Variaties zijn er in de knoop, waarbij het dessin respectievelijk half of voor een gedeelte gebracht zoren. In vele gevallen is het fantasiepatroon op een effen gewerkte ondergrond aangebracht.

Gevangene eet draadnagels

Christchurch. — Een gevangene in de gevangenis van Papana, bij Christchurch (Nieuw Zeeland), die over maagpijn had geklaagd, had, zoals bleek bij een operatie, stukken van twee tafelmessen, zeven lepels, een ballpoint, zes grote draadnagels en stukken ijzerdraad ingeslikt om op deze wijze uit de gevangenis te komen. Dit is hem vermoedelijk gelukt, maar hij wordt in het ziekenhuis dag en nacht bewaakt.

West-Duitsland eerste olie-producent van Europa

Essen. — De Westduitse olie-productie dit jaar wordt geraamd op 2,5 miljoen ton, waardoor West-Duitsland de eerste plaats in Europa op het gebied van olieproductie zou innemen. De productie is voldoende om het verbruik van West-Duitsland voor een-derde te dekken.

In het zand van MARS

door ARTHUR C. CLARKE

(Vert. door F. van Oldenburg Ermke)

75

„Kun je het niet raden? Elke week besluiten tienduizend mensen, over de hele aarde verspreid, dat ze naar Mars willen, en ongeveer drie procent komen verder dan het eerste onderzoek. Sinds jouw artikelen begonnen te verschijnen, is dit aantal gestegen tot vijftienduizend per week en het stijgt nog steeds.”

„O”, zei Gibson, diep in gedachten. En plotseling meent hij iets. „Waar ik aan denken moet, is, dat is aanvankelijk helemaal niet op mijn komst hier gerekend hebt.”

„Wij maken allemaal vergissingen, maar ik heb gelooft op uit de mijne munt te slaan”, glimlachte Hadfield. „Om kort te gaan zou ik graag hebben, dat je de leiding op je zoudt willen nemen van een kleine afdeling, een soort van propaganda-ministerie, om zo te zeggen. Natuurlijk zullen we er een betere naam voor verzinnen! Jouw werk zal zijn om het artikel Mars aantrekkelijk te maken. De gelegenheden zijn nu veel gunstiger, nu we inderdaad iets hebben om te adverteren. Als we genoeg mensen van warm kunnen maken om met alle geweld hier te willen komen, dan zal de aarde gedwongen zijn om voor de nodige scheepsruimte te zorgen. En wie weet, misschien dit gebeurt, des te eerder zullen we ook op onze eigen benen kunnen staan en de aarde daarvoor de nodige garantie kunnen geven.

„Wat zeg je ervan?”

Gibson had even een gevoel van teleurstelling. Vanuit een bepaalde gezichtshoek bekeken had Mars niet veel kans op ook maar een schijn van autonomie. Maar de gouverneur had gelijk. Hij kon op deze manier van groot nut voor Mars zijn dan op welke andere manier ook.

„Ik voel me ertoe in staat,” zei hij, „Geef me een week om mijn aardse zaken op orde te brengen en aan mijn lezers, journalistieke verplichtingen te voldoen.”

Een week was wel wat optimistisch, bedacht hij, maar dan zou het ergste toch wel achter de rug zijn. Hij vroeg zich af, wat Ruth ervan zeggen zou. Ze zou misschien denken, dat hij gek was, en ze zou waarschijnlijk nog gelijk hebben ook.

„Het, nieuws, dat je hier blijft,” zei Hadfield met voldoening, „zal veel belangstelling trekken en onze zaak in hoge mate steunen. Je hebt er geen bezwaar tegen dat wij het nu al dadelijk bekend maken?”

„Niet in het minst.”

„Goed. Whittaker zal je nog graag even spreken over de details, die nog geregeld moeten worden. Je begrijpt natuurlijk, dat je salaris gelijk zal zijn met dat van een bestuursambtenaar tweede klasse van jouw leeftijd.”

„Natuurlijk heb ik daar al over gedacht,” zei Gibson. Hij verzweeg, omdat hij voor een groot deel enkel van theoretisch belang was. Zijn salaris op Mars, afschoon minder dan een tiende van zijn totale inkomen zou ruim voldoende zijn om er royaal van te leven op een planeet waar weelde en luxe practisch onbekend waren. Hij wist nog niet precies, hoe hij zijn aardse tegoed zou kunnen besteden, maar ongetwijfeld zou hij het kunnen gebruiken om nu en dan een kleinigheid met het een of andere wereldruimschip te laten meebrengen.

Na een lang gesprek met Whittaker — die er bijna in slaagde om zijn geestdrift te doven met klachten over gebrek aan personeel en de nodige ruimte en middelen — bracht Gibson de rest van de dag door met het schrijven van tientallen radiogrammen. Het langste was aan Ruth en geheel, hoewel geenszins uitsluitend, aan zakelijke aangelegenheden gewijd. Ruth had vaak opmerkingen gemaakt over de verbijsterende verscheidenheid van al de dingen, die ze voor haar tien percent deed, en Gibson vroeg zich af, wat ze zeggen zou van zijn verzoek om een oogje op James Spencer te houden en in het algemeen voor hem te zorgen, wanneer hij in New York was — wat, daar hij zijn studies aan de universiteit aldaar hoopte te voltooien, tamelijk vaak zou zijn.

Het zou de zaak heel wat eenvoudiger gemaakt hebben, als hij haar zonder meer de waarheid had kunnen vertellen. Ze zou die in ieder geval toch wel vermoeden. Maar het zelf vertellen zou niet fair tegenover Jimmy zijn. Gibson had besloten, dat hij de eerste zijn zou die het te weten kreeg. Er waren ogenblikken, dat de spanning van te moeten zwijgen zó groot werd, dat hij bijna blij was, dat ze zo spoedig al afscheid zouden nemen. Toch had Hadfield, zoals gewoonlijk, gelijk. Hij moest nu wat wachten, nadat hij toch al de twintig jaar, dat hij het geheim gewacht heeft, gewacht had. Als hij zichzelf nu bekend maakte, zou hij Jimmy maar overstuur maken en zwetsen misschien — en zou hij wellicht het verbreken van zijn verloving met Irene tot gevolg kunnen hebben. Pas als ze getrouwd waren en nog geïsoleerd van alle schokken, welke de wereld buiten hen hun zou willen toebrengen, zou het hun tijd zijn om het hen te vertellen.

Het was de ironie van het lot, dat hij, na zo lang zijn zoon gevonden te hebben, nu reeds afscheid van hem moest nemen. Misschien maakte dit deel van de straf voor het egoïsme en het gebrek aan moed — om het nog niet uit te drukken — dat hij twintig jaar geleden getoond had. Maar het verleden zou niet veranderd blijven; hij had nu aan de toekomst te denken.

Jimmy zou zo gauw als hij kon naar Mars terugkeren — en zelfs al had hij de trots en de voldoening van het vaderschap gemist, er kon altijd nog de voldoening zijn van te zien, hoe zijn kleinkinderen op de nieuwe wereld opgroeiden. Hij zou er van verlangen, en eens zou hij het verkeerd kwamen, welke hij hielp herstellen. Voor de eerste keer in zijn leven had Gibson een toekomst, waar hij naar uit kon zien met belangstelling en een gevoel van spanning en een toekomst, welke hem niet louter een herhaling van het verleden zou zijn.

De aarde verzond haar banbliksem twee dagen later. Het eerste, wat Gibson ervan vernam, was een grote kop op de voorpagina van de Martian Times. Een ogenblik sloegen die twee woorden hem met zo grote verbijstering, dat hij vergat om verder te lezen,

Hadfield teruggeroepen

We hebben zojuist het bericht ontvangen dat het Departement voor Interplanetaire Zaken de gouverneur heeft verzocht om terug te keren naar de aarde met de Ares, welke over vier dagen van Deimos vertrekt. Er wordt geen reden opgegeven. (*Wordt vervolgd*)

Tussen neus en lippen

Waker

De heer en mevrouw Hawkens uit Evansville, Indiana, hebben een brief geschreven aan de directeur van de telefoondienst om hem verzocht onder de lijst van abonné's in het telefoonboek op te nemen hun waakhond Muggsy. Als beroep kon achter zijn naam vermeld worden: waker.

Zorgen ener ambassade

Een bericht op het aanplakbord van de Britse ambassade in Parijs: Gevraagd; tehuis voor twee tengere poesjes, bereid tot het verrichten van lichte muiselijke werkzaamheden.

Te hard

Een Amerikaans televisiestation zond een pianorecital uit. Een kijker in West Hampstead, New York, schoot toen hij dit zag en hoorde, zijn revolver leeg op het toestel. De piano, zei hij. Die vent speelt veel te hard.

Ondergrondse

De brandweerlieden in Engeland behoren tot een koppig ras. De brandweer van Sunderland heeft nieuw materieel laten aanrukken voor een brand, waartegen reeds dertien jaar gevochten wordt.

De ondergrondse brand op een vuilnisbelt te Sunderland brak in 1939 uit door zelfontbranding. Het vuur dreigt nog steeds de sportbanen te ondermijnen.

Er is tot dusverre reeds, zonder enig resultaat, 300 ton zand op de brandende plekken op het emplacement geworpen. Daaronder heeft de brandweer een grijper laten komen om het vuur uit te kunnen graven.

De brandwachts krijgen het al warmer.

Duivel in het spel

Bij een radio-reportage van de opening van een nieuwe kerk in Kvam, een plaatsje ten Noorden van Oslo, werd bij het slot van de ceremonie gevormd door klokgelui.

De luisteraars sprongen op uit hun fauteuils, toen plotseling door het luiden heen de woorden .... „en het ergste is, dat de duivel ....” doorkwamen. Daarna was het volkomen stil.

Later werd een korte verklaring gegeven een omroeper. Een technicus van de radio-dienst verklaarde, dat de samenloop van omstandigheden, die hem gelegen heeft, een gramofoonplaat met een preek vermengd heeft, opname werd gebruikt.

Engelse bier redenen

Een van de redenen waarom de Engelse tandartsen ... opgewekter ... bevolking nog ... een tandenborstel ...

Mevrouw Pat Hornsby-Smith, parlementair secretaresse van het Ministerie van Volksgezondheid, heeft dit nieuws uit verklaring gepeurd. Zij hield een redevoering tijdens een lunch, waarbij gesproken werd over Britse gezondheidsvraagstukken. Het ontbreken van tandenborstels bestond op lastingbelastingen, zei ze, omdat zij de tandartsbetaleden, de Nationale Gezondheidsdienst ingediend werden.

LEES DE „AMIGOE”

Gezaghebber L.C. Kwartz opent Radio-omroep „Voz di Aruba"

Clinton Whitfield: Bewondering voor durf en ondernemingsgeest

Oranjestad. — Tegen tien uur Zaterdagmorgen begaven zich een groot aantal personen naar een der grootste gebouwen in Oranjestad, het gebouw waar de handelzaak van de heer Mario S. Arends en de Aruba Commercial Bank zijn gevestigd. Sedert enige maanden is men bezig op de bovenverdieping van dit imposante gebouw de Club Watapana in te richten en het is in deze grote ruimte dat men de studio's van „Voz di Aruba" aantreft. Een flinke brede, monumentale ingang tussen de winkel Mario Arends en de Bank geeft toegang tot de trappen en lift, welke naar de bovenverdieping leiden.

Van de trappen of de lift komt men in een grote ruimte, begrensd aan de rechterzijde door de grote studio, die naar schatting een oppervlakte van ongeveer 150 vierkante meter heeft. Tegenover de trap wordt een enorm grote bar gemaakt en daarnaast ligt de zendkamer en de kleine studio. Aan de straatzijde is men bezig de twee kegelbanen aan te leggen. Hier en daar ziet men dubbelglazen muurtjes, waarachter zich de toiletten bevinden. Rondom de gehele verdieping zijn glazen vensters, welke een prachtig uitzicht geven op de omgeving en zelfs een groot deel van het eiland.

In de grote studio hadden de genodigden plaats genomen rondom het podium. Zij werden allen persoonlijk verwelkomd door de directeur-eigenaar, de heer Albert M. Arends. De Z.E. pastoor Burgemeester had de middag tevoren het omroepstation ingezegend. Onder de aanwezigen bevonden zich de heer Gezaghebber Mr. L.C. Kwartsz, landsministers dr J.R. Arends, J. Pauw en F. Eman, de Z.E. pastoor Burgemeester, Majoor G.J.B. Veenhuys, Eerw. Frère Directeur Vincentius de oud-Frère-Directeur André, vele hoofden van dienst, Ds Baart, de heren Wessels en Smit van het S.P.O., leden van de rechterlijke macht, leden van het Corps Consulair, vele vertegenwoordigers uit de handel en vele belangstellenden.

Op het moment, dat de heer Tico Kuiperi om stilte verzocht, daar binnen enkele minuten zou worden overgeschakeld op de grote studio, stonden 21 leden van het koor der mariniers op het podium opgesteld. De heer Tico Arends, die als ceremoniemeester optrad, verzocht de Gezaghebber in het Papiament voor de microfoon te willen komen om de Radio Omroep „Voz di Aruba" officieel te openen.

De Gezaghebber, die eveneens in het Papiament sprak, zeide het vele werk dat gedaan werd om te komen tot deze groots opgezette omroep en de organisatie daarvan zeer te appreciëren.

Meende men aanvankelijk dat twee omroepstations voor dit kleine eiland teveel waren, men is van het idee teruggeomen en spreker hoopte dan ook van harte dat het beiden goed zou mogen gaan, want zij nemen beiden een voorname plaats in de Arubaanse gemeenschap in. Dit is gebleken bij het laatste lange afstandsbezoek van de orkaan. Het was hem dan ook een groot genoegen de Radio Omroep „Voz di Aruba" voor geopend te kunnen verklaren.

Hierop zong het koor der mariniers het Wilhelmus o.l.v. de heer A. L. Born die aan de vleugel begeleidde. De Volkshymne werd door de aanwezigen staande aanhoord.

De vier omroepers werden hierna naar voren geroepen en voorgesteld, en in vier talen werd vervolgens het heugelijke feit van de officiële opening wereldkundig gemaakt.

De volgende spreker was de heer J. van Eyk, chef technische dienst van de Lands Radiodienst op Aruba, die namens de heer van Haaren, directeur van Lands Radiodienst, de organisatie van Voz di Aruba zijn hartelijke gelukwensen aanbood. De heer van Haaren, die wegens drukke werkzaamheden verhinderd was de opening bij te wonen, hoopte, dat het Aruba's tweede radiostation goed mag gaan. De heer van Eyk sloot zich gaarne bij deze woorden aan en noemde deze dag een belangrijke in de geschiedenis van Aruba.

De heer Albert M. Arends dankte de Gezaghebber, de heer van Haaren, en alle aanwezigen voor hun belangstelling en hij hoopte, dat Gods zegen op deze arbeid zou moge blijven rusten.

De heer Clinton Whitfield sprak als voorzitter en als vertegenwoordiger van de Vereniging van Handelaren. Hij bewonderde de durf en de ondernemingsgeest van hen, die deze omroep hadden opgezet en was geen ogenblik bevreesd dat twee omroepstations teveel zouden zijn voor Aruba. Concurrentie voorkomt monopolie. Het is de morele plicht van allen de radio-omroep te steunen. Spreker hoopte, dat de heer Albertico Arends de naam van Aruba zal hoog houden en wenste hem met de opening namens de Ver. van Handelaren van harte geluk.

De heren Toddy Arends en Hubert Booi lieten nu een typische Arubaanse tumba horen en de heer Eduardo Curet, omroeper in de Spaanse taal, hield een zeer hartelijke toespraak. Vervolgens werden verschillende bands in de gelegenheid gesteld hun kunnen te demonstreren.

In de kleine studio, die in verbinding met de zendkamer staat en airconditioned is, stonden vele bloemstukken van verenigingen en instellingen, teveel om bij name te noemen. Ook hier bleek, dat de belangstelling uit alle kringen buitengewoon groot is geweest. Uit het buitenland zijn verscheidene berichten binnengekomen die melden, dat gedurende de proefuitzendingen „Voz di Aruba" uitstekend doorkwam. Een sergeant majoor 1ste klasse op Santo Domingo o.a. schreef, dat de zender buitengewoon goed te beluisteren was.

Aan de ontelbare gelukwensen, welke de heer Albertico Arends reeds mocht ontvangen, voegt de „Amigoe di Curaçao" gaarne de hare toe.

V.d. Ree benoemd tot gedeputeerde

Kralendijk. — Een dezer dagen was er een vergadering van de Eilandsraad. Toen de Voorzitter om ongeveer kwart over acht de vergadering opende, waren alle leden, behalve één, aanwezig. Na een ingekomen stuk voorgelezen te hebben, kwam het eigenlijke punt ter bespreking, waarvoor de leden bijeengeroepen waren, n.l. het benoemen van een gedeputeerde in de plaats van de heer van de Ree, die als zodanig en als lid van de Raad ontslag genomen had. De heer Gerharts stelde voor om de heer Abraham als gedeputeerde te benoemen, daar hij altijd iets op te merken had over het werk van het Bestuurscollege, en zo doende genoemde heer in de gelegenheid te stellen vruchtbaar werk te verrichten. De heer Booi stelde de heer J. C. van de Ree zelf voor als zijn candidaat. Na het stemmen, dat schriftelijk geschiedde, kwamen er zes briefjes uit de bus, allemaal op de naam van de heer van de Ree, zodat deze met algemene stemmen als gedeputeerde gekozen werd.

De benoemde, die momenteel in het buitenland vertoefd, wordt begin van de volgende week alhier verwacht.

In de tunnel

Tijdens de bezetting van Frankrijk door de nazies, aldus Mervyn Jones in een toespraak voor de B.B.C., werd daar het verhaal verteld van vier mensen in een treincoupé — een jonge Fransman, een knap meisje, een Duitse officier en een oude vrouw. De trein ging door een tunnel en toen hoorde men het geluid van een zoen, gevolgd door dat van een fikse oorvijg.

De oude vrouw dacht: „Dat is een echte Française — die Duitser zoent haar, en zij geeft hem een klap in zijn gezicht."

Het meisje dacht: „Ik ben blij, dat die Duitser een klap in zijn gezicht kreeg, maar waarom zoende hij die oude vrouw inplaats van mij?"

De Duitser dacht: „Dat is me wat moois — die Fransman zoent dat meisje, en zij geeft mij een klap in mijn gezicht."

De Fransman dacht: „Dat lukte prachtig; ik kus mijn eigen hand en geef die nazi een klap op zijn kop."

Gentlemen

Een warenhuis in New York organiseerde een schoonheidswedstrijd voor jongedochters en benoemde drie Indianen-opperhoofden tot jury. Hun keus was „Zij, die eenzaam is", een Iroqui-squaw. Ze is al acht en dertig jaar eenzaam — en niet zonder reden, want de fotografen weigerden zelfs een plaatje van haar te maken.

Geen goed zeemanschap van loods

Verkeerd opstomen van „Berta" oorzaak van aan de grond lopen

Commissie van onderzoek doet uitspraak

Willemstad. —In druk is verschenen de uitspraak van de Commissie van Onderzoek inzake het aan de grond lopen van de tanker „Berta" in de haven van Willemstad.

In de vroege morgen van 21 Juli 1953 is het stoomtankschip „Berta" op de reis van het Meer van Maracaibo naar Curaçao bij het binnenlopen van de haven van Willemstad aan de grond gelopen.

De verklaringen van de loods op het loodsbriefje alsmede bij het vooronderzoek geven een duidelijk beeld hoe het schip door de loods van buiten tot nabij de boei is gebracht wel erkent de loods, dat er een sterke stroom stond (ongeveer 2 1/2 mijl) en bij het vooronderzoek werd verklaard dat er „ontzettend veel stroom" stond.

Bij het vooronderzoek is door de kapitein overzichtelijker uiteengezet hoe het schip naar binnen werd gebracht. Volgens de kapitein kwam de loods „ruim" buiten de boei en bovenstrooms aan boord, wat nu onder „ruim" verstaan moet worden, is een open vraag gebleven, nochtans mag verondersteld worden, dat zulks niet binnen de halve mijl uit de lichtboei was. Alles was aan boord in gereedheid gebracht voor eventuele ongevallen, alle officieren waren aan dek of op de burg, de ankers klaar voor gebruik en zo ook de machines. De kapitein verklaart, dat de loods na aan boord komen het schip bovenstrooms naar de haven heeft gestuurd aanhoudende op de boei met V.V. draaiende machines en de boei zeer krap aan stuurboord werd gepasseerd. Alle drie manoeuvres wijzen er op, dat door de loods geen goede zeemanschap is betracht. De genoemde manoeuvres mogen dan goed zijn voor een zeilschip, doch voor een stoomschip zijn ze af te keuren.

De primaire oorzaak van dit ongeval is dan ook te wijten aan het verkeerd opstomen naar de haven, zulks had met zulk een sterke stroom niet van bovenstrooms mogen gebeuren, maar van benedenstrooms met de geleidelijn als baken voor de verschillende roermanoeuvres.

Niet is komen vast te staan, dat het schip teveel vaart had tijdens het opstomen naar de boei, de afstand van schip tot vastlopen was te klein om enig nuttig effect van de machines te verwachten. Als secundaire oorzaak kan aangemerkt worden het te dicht passeren van de boei, het schip moet bij het passeren van de boei, in of nabij de geleidelijn te zijn, waar veel meer water staat dan vlak bij de boei en dus meer effect van roer en machines mag verwacht worden.

Het moet dus als een gelukkige omstandigheid worden aangemerkt, dat niet geprobeerd is met V.V. machines het „uit het roer lopen" op te heffen, doch dat direct met V.A. werkende machines is getracht geworden de vaart uit het schip te halen, ook de anker-manoeuvre was op zijn plaats, wellicht ware het beter geweest de beide ankers te presenteren.

De commissie

Ter zitting verklaarde de loods, dat hij niet gemerkt heeft, dat het schip slechter stuurde, doordat het in de kop lag. De loods is 1 2 à 3/4 mijl buiten de boei bovenstrooms aan boord gekomen. De gezagvoerder en de loods wisten, dat er een sterke Westelijke stroom stond. Met de machines V.V. is naar de haven opgestoomd.

De Commissie kan deze wijze van binnenlopen, waarbij gerekend wordt op het omzetten van het achterschip door de stroom zodra het voorschip buiten de stroom is geraakt, niet afkeuren, mits tijdig aan het schip door roermanoeuvre een bakboordsneiging wordt gegeven en de stroom wordt opgevangen.

In casu heeft zulks in verband met de slechte stroom niet tijdig in voldoende mate plaats gevonden. De verdere manoeuvres geven geen aanleiding tot opmerkingen. De Commissie acht, met de gehoorde deskundige, de werking van een mogelijk bestaan hebbende neerstroom in de havenmond niet van doorslaggevende betekenis.

„Conchita" te laag binnengekomen

Willemstad. — Op 25 Juli 1953 om 5.55 uur is het stoomtankschip „Conchita" op de reis van Venezuela naar Curaçao bij het binnenlopen van de haven van Willemstad aan de grond gelopen.

Uit de verklaringen en bescheiden is gebleken, dat de „Conchita", toebehorende aan de N.V. Curaçaosche Scheepvaart Maatschappij te Curaçao in de morgen van 25 Juli 1953 de loods overnam op ongeveer een mijl buiten de boei. Het was de loods bekend en werd dit ook door de loods aan de gezagvoerder medegedeeld, dat er een stroom om de West liep van ± 1 1/2 mijl per uur. De kapitein waarschuwde de machinekamer voor eventueel vlug manoeuvreren en stond de 1e officier klaar bij de ankers.

Het aan grond lopen is te wijten aan de sterke stroom op het achterschip; terwijl het voorschip zich reeds in stil water, mogelijk zelfs in een neerstroom bevond, waardoor op het critieke moment het schip toch uitliep.

De Commissie is van oordeel, dat de haar zeer langzame vaart tijdens het binnenvaren, te laag is binnengekomen.

De loods meent, dat er een sterke neerstroom liep tussen de boei en het groene vuur; ook de gezagvoerder veronderstelt, dat er een neerstroom liep. Indien er een neerstroom gelopen heeft, heeft deze ten hoogste ongunstig gewerkt.

Aan de bijzonder voorzichtige wijze van manoeuvreren is te danken, dat geen schade is belopen.

Roode Kruis treedt op

Willemstad. — Ook bij de plechtigheid in het Rifstadion, gisteravond gehouden, heeft de Colonne Roode Kruis haar paraatheid bewezen. Een aantal helpsters en helpers was aanwezig, op alles voorbereid want met de samenkomst van een zo enorm grote mensenmassa, als gisteravond in het Stadion, kunnen er altijd ongevallen plaats vinden. Gelukkig is dit niet voorgekomen, wel is een aantal meisjes flauw gevallen. Onder leiding van Sergt. Martina verleenden de helpers en helpsters in de E.H.B.O.-post, die in het Stadion aanwezig is, eerste hulp. Er is weer goed werk verricht.

Examens

Willemstad. — Van de onlangs gehouden examens voor Stuurman en Scheepswerktuigkundige bij de Grote Handelsvaart werd voor het examen:

Eerste Stuurman (Theoretische gedeelte): 1 candidaat geëxamineerd en geslaagd, t.w. de heer W. F. de Boer, aan wie een diploma kon worden uitgereikt, daar hij reeds eerder met goed gevolg het theoretisch gedeelte had afgelegd.

Tweede Stuurman (Theoretisch gedeelte): Geëxamineerd 1 candidaat die afgewezen werd.

Examen Tweede Stuurman (Practisch gedeelte): Geëxamineerd: 2 candidaten; geslaagd: 2 candidaten, t.w. de heren E. P. Sint Jago en S. J. van Hezel.

Aan de heer E. P. Sint Jago kon een diploma worden uitgereikt, daar hij reeds eerder met goed gevolg het theoretisch gedeelte had afgelegd.

Examen voor diploma C 1e gedeelte als Scheepswerktuigkundige (*oud* programma): Geëxamineerd: 1 candidaat en geslaagd, t.w. de heer J. de Vries.

Examen voor diploma C 1e gedeelte (herexamen) als Scheepswerktuigkundige (*nieuw* programma): Geëxamineerd: 1 candidaat, die werd afgewezen.

Examen voor Diploma A (herexamen) als Scheepswerktuigkundige: Geexamineerd: 1 candidaat, die slaagde, t.w. de heer J. A. Klem.

In druk verschenen

Willemstad. — In druk zijn verschenen de Statuten van de Sportvereniging „Dragons", statuten van de „Enjoyment Society", de gewijzigde statuten van de Aruba Basketball Association.

In Roxy

Willemstad. — Zaterdag plaatsten wij een filmrecensie van de film „De verboden injectie" en gaven daarbij abusievelijk aan, dat deze uitmuntende Franse film vertoond zou worden in West End. Deze film wordt echter **niet** in West End, maar in **ROXY** gedraaid. Waarvan acte!

Wie is de dader ?

Willemstad. — Zondag reed een bestuurder met zijn auto een deel van een afrastering van een huis kapot op de Parimaweg. De bestuurder reed door.

Stamgast

Willemstad. — Een der stamgasten van een café op de Rouvilleweg werd vervelend en maakte herrie. Hij sloeg een deur kapot en zette de boel op stelten. Bij aankomst van de gealarmeerde politie was de stamgast verdwenen. Hij is echter bekend.

UITLOTING GOUVERNEMENTS-OBLIGATIELENINGEN

De Administrateur van Financien maakt hierbij bekend, dat de loting voor de aanwijzing van de op 1 December 1954 af te lossen obligaties van de f. 1.000.000.— 3% Obligatielening 1943, de f. 2.000.000.— 3% Obligatielening 1945, de f. 2.500.000.— 3% Obligatielening 1948 en de f. 4.500.000.— 3% Obligatielening 1949 in het openbaar zal geschieden op de 21ste October 1954 om 9 uur des voormiddags in een der lokalen van het Cultuurcentrum op het van Walbeeckplein, alhier.

De wnd. Administrateur
van Financien,

SCHOLTEN.



Ook op de Parijse scholen is men er toe over gegaan om uit de leerlingen van de hoogste klassen verkeersbrigades samen te stellen, welke hun jongere kameraadjes veilig door het steeds drukker wordende verkeer moeten loodsen. Op de foto: onder toezicht van een politie-agent legt een leerling van de Ecole Diderot aan zijn jongere vriendjes uit hoe ze zich bij het oversteken onder zijn hoede hebben te gedragen.

Weet Bevan dat?

Zoals men zich herinneren zal, heeft de ultra-linkse voormalige Britse Labour minister van publieke gezondheidszorg Aneuran „Nye" Bevan een trip van enkele weken door Rood-China gemaakt, om zijn enthousiaste opinies betreffende de bevrijding der koloniale volkeren van kapitalistische slavernij eens te toetsen aan de werkelijkheid. De opmerkingen welke hij op enkele persconferenties — in Hongkong en Japan — gemaakt heeft waren te onnozel om au sérieux te nemen.

Intussen zal het de buitenwereld interesseren, wat zijn Rood-Chinese gastheren — vóór het staatsiebezoek — zelf over deze monumentale socialist met het Cesar-hoofd dachten. Dat staat in deel II van de officiële Chinese partij-encyclopaedie onder de letter B (het citaat ontlenen we aan Défendre la Verité, Parijs 13 September 1954):

BEVAN A, draagt, zoals alle andere leden van de Britse werkerspartij, het masker van het socialisme; doch zijn werkelijke gelaat is dat van de agent der bourgeoisie. Hij bedriegt het Engelse volk en tracht de revolutie van het Britse proletariaat te verhinderen; in werkelijkheid arbeidt hij voor rekening van de Engelse kapitalisten. Hij is, met Attlee en diens entourage, een handlager te meer in een bende van oude vossen.

Vietminh bezet Hanoi

Hanoi. — De Vietminh heeft Hanoi bezet en het Franse garnizoen trok zich in overeenstemming met de Geneefse overeenkomst over de Rode Rivier terug. Van honderden huizen woeien rood-gele Vietminh-vlaggen en de mensen liepen te hoop om de aankomst van de troepen in nieuwe groene oerwoud-uniformen te aanschouwen.

De leider van de Vietminh, Ho Tsjiminh, heeft bij de overdracht van Hanoi aan de Vietminh bij de buitenlanders te Hanoi erop aangedrongen na de overneming van de stad door de Vietminh hun normale bezigheden te blijven verrichten.

Generaal Vo Ngoeyen Giap, de opperbevelhebber van het Vietminh-leger, gaf een dagorder uit voor de troepen, die Hanoi bezetten. In de dagorder werd gelast de orde en veiligheid in de hoofdstad te handhaven en de bewoners en buitenlandse ingezetenen te beschermen.

Churchill treedt (nog) niet af

Blackpool. — In een korte toespraak, na zijn grote rede te Blackpool van gisteren, zeide Churchill, verwijzend naar Eden: Er is nog genoeg voor ons beiden te doen.

Deze uitlating werd opgevat als een duidelijke aanwijzing van Churchill, dat hij niet van plan is voorlopig af te treden.

Van de Nederlandse voetbalvelden

Nederlagen van Eindhoven en Volewijckers grote surprises

Willem II blijft in de running

De grootste verrassing van deze Zondag is te melden uit Schiedam, waar het sterke tot nog toe ongeslagen Eindhoven een 3 - 0 nederlaag te slikken kreeg van S.V.V., dat door deze overwinning de tweede plaats veroverde en A.D.O. heel dicht op de hielen zit. Wij schreven Zaterdag jl. reeds te verwachten, dat de Eindhovenaren nog lang niet deze zware strijd gewonnen hadden. Na deze Nederlaag van Eindhoven zijn er nog slechts vier clubs, welke nog geen wedstrijd verloren hebben en wel: G.A.V., D.O.S., Go Ahead en A.D.O.

Nog een andere verrassing was de nederlaag — ook de eerste — van de leiders De Volewijckers tegen Stormvogels (2—1). Slechts door een beter doelgemiddelde dan D.O.S. behouden de Amsterdammers de leiding. De dit jaar gepromoveerde clubs Veendam en D.F.C. behaalde hun eerste winstpunt, terwijl Vitesse de laatste plaats verliet ten nadele van Blauw Wit.

Afdeling A: Verheugend was de eerste overwinning van Vitesse, dat te Arnhem Heerenveen met 3—2 klopte. Hierdoor werd de laatste plaats verlaten, op welke plaats nu Blauw Wit beland is door de 1—0 nederlaag te Haarlem geleden. Het komt ons echter voor, dat Haarlem dit jaar niet zo'n grootse rol zal gaan spelen.

G.V.A.V. behield de eerte plaats, echter is Leeuwarden in puntenaantal gelijk gekomen, doch speelde één wedstrijd meer. D.W.S. scoorde er lustig op los tegen Wageningen (5—0). Wij geloven wel aan de hand van de resultaten van de Spaarnedammers te mogen vaststellen, dat zij nog een hartig woordje in de strijd om de titel zullen gaan meespreken.

Afdeling B: Zwolse Boys behaalde wederom een verdienstelijk resultaat door tegen Go Ahead gelijk te spelen (3—3). Door de reeds vermelde nederlaag van De Volewijckers heeft D.O.S. weer een prachtige kans op de eerste plaats. Slechts door een beter doelgemiddelde behoudt De Volewijckers de eerste plaats. Veendam behaalde de eerste winst binnen. Te Almelo werd een 1—1 gelijk spel tegen Heracles bevochten. Ook het gelijke spel van E.D.O. tegen N.E.C. is vermeldenswaard, terwijl het Groningse Be Quick de grote supportersschare erg teleurstelde door de zware 5—1 nederlaag tegen Enschedese Boys, dat hierdoor de derde plaats bemachtigde.

Afdeling C: V.V.V. heeft het toch niet kunnen bolwerken tegen P.S.V., maar voetsstoots hebben de Venlöenaren zich toch niet gewonnen gegeven. Pas na harde strijd konden de Philipsmensen een magere 2—1 zege boeken. Willem II struikelde niet en klopte Xerxes met 2—0. Echter B.V.V. klom weer een plaatsje omhoog door de 2—1 zege behaald op nummer twee van de ranglijst, Hermes-D.V.S. en spreekt dus weer mee in de grote strijd om de eerste plaats. Volgens onze mening zal deze strijd hoofdzakelijk gaan tussen P.S.V. en Willem II, welke twee ploegen elkander as. Zondag reeds ontmoeten te Tilburg op het terrein van Willem II; dat belooft een spannende partij voetbal te worden!

Afdeling D: Hier behield A.D.O. de leiding, doordat S.V.V. met 3—0 Eindhoven klopten. S.V.V. heeft door dit resultaat Eindhoven van de tweede plaats verdrongen. Ook Feyenoord spreekt hier een ernstig woordje mee, want doordat zij M.V.V. met een 4—2 nederlaag huiswaarts zonden, werd de vierde plaats veroverd, ten koste van Emma, dat met 3—3 tegen Sparta gelijk speelde.

D.F.C. boekte evenals Veendam de eerste winst. Tegen Bleijerheide werd met 2 — 1 gewonnen.

De uitslagen luiden:

Afdeling A: Vitesse — Heerenveer. 3—2; Haarlem — Blauw Wit 1—0; A.G.O.V.V. — Enschedé 1—1; Leeuwarden — V.S.V. 1—0; D.W.S. — Wageningen 5—0; Elinkwijk — H.V.C. 1—0.

Afdeling B: Zwolse Boys — Go Ahead 3—3; Rigtersbleek — D.O.S. 2—3; Stormvogels — Volewijckers 2—1; Heracles — Veendam 1—1; N.E.C. — E.D.O. 1—1; Enschedese Boys — Be Quick 5—1.

Afdeling C: N.A.C. — Excelsior 3—0; P.S.V. — V.V.V. 2—1; Xerxes — Willem II 0—2; B.V.V. — Hermes/DVS 2—1; Sittardia — Kerkrade 5—2; Limburgia — R.B.C. 3—0.

Afdeling D: Sparta — Emma 3—3; Longa — Juliana 3—3; S.V.V. — Eindhoven 3—0; Bleijerheide — D.F.C. 2—2; N.O.A.D. — Brabantia 4—1; Feijenoord — M.V.V. 4—2.

Uitslagen prof-wedstrijden

Twentse Profs — Fortuna 0—2; Utrecht — De Graafschap afgelast; Rapid — Rotterdam 4—2; Venlo — Den Haag 0—0; Amsterdam — Alkmaar 2—1; Utrecht — Amsterdam 2—3 (vriendschappelijk).

De volledig bijgewerkte standen luiden als volgt:

Afdeling A:			
G.V.A.V.	5	8	8— 4
Leeuwarden	6	8	9— 5
A.G.O.V.V.	6	7	11— 8
Enschedé	6	7	6— 5
D.W.S.	6	6	16— 9
Heerenveen	6	6	14—13
Elinkwijk	6	6	3— 7
V.S.V.	5	5	10— 7
Haarlem	5	5	7— 8
Vitesse	5	4	8—11
Wageningen	5	4	4— 9
H.V.C.	5	3	6— 8
Blauw Wit	6	3	4—12
Afdeling B:			
De Volewijckers	6	9	14— 6
D.O.S.	6	9	14—11
Enschede Boys	5	7	18— 9
Go Ahead	5	7	12— 9
N.E.C.	6	7	10— 5
Ajax	5	6	17— 8
Stormvogels	6	6	11—11
Zwolse Boys	6	6	9—12
Be Quick	5	4	13—14
E.D.O.	5	4	5—13
Rigtersbleea	6	3	11—16
Heracles	6	3	6—12
Veendam	5	1	6—19
Afdeling C:			
Willem II	6	9	12— 5
P.S.V.	5	8	16— 9
Limburgia	6	[illegible]	11— 4
B.V.V.	5	7	12—11
Hermes D.V.S.	6	7	9— 8
E.B.O.H.	6	7	21—16
N.A.C.	5	6	11— 7
R.B.C.	5	5	8—10
Sittardia	5	5	10—12
Excelsior	5	2	8—16
Kerkrade	5	2	6—14
Xerxes	5	2	1— 6
V.V.V.	6	2	8—16
Afdeling D:			
A.D.O.	5	9	22— 5
S.V.V.	6	9	16—10
Eindhoven	5	8	11— 6
Feijenoord	6	8	22— 9
Emma	5	7	19—10
M.V.V.	5	5	14—12
Juliana	5	5	9—15
Sparta	6	5	11—14
Longa	6	5	9— 8
N.O.A.D.	5	4	8— 9
Bleijerheide	6	2	7—19
D.F.C.	3	1	5— 8
Brabantia	5	0	3—21

Sport in het kort

Frankfort. — De Duitser Heinz Neuhaus heeft zijn Europese titel zwaargewicht boksen behouden door een knock out-zege in de derde ronde van een titelgevecht tegen de Oostenrijker Kurt Schiegl.

De Nederlander Jan Hagenaar verloor op punten in een gevecht van tien ronden tegen de oud-kampioen van Frankrijk in de middengewichtklasse Jasques Royer Crecy.

De Rus Ivanov won te Wenen het wereldkampioenschap lichtgewicht gewichtheffen door 367,5 kg te totaliseren.

Race met de dood

Sarnico. — De Italiaan Mario Verga is op het meer Diseo dodelijk verongelijkt tijdens een poging om het wereldsnelheidsrecord raceboten met buitenmotoren in de 4 1/2 liter klasse te verbeteren. Toen Verga met ongeveer 300 km. per uur over het water scheerde, zag men de boot van de Italiaanse kampioen uit elkaar springen. Op de plaats van het ongeluk is het meer 20 meter diep.

Amsterdam. — Op 1 of 2 November worden in Rotterdam bokswedstrijden gehouden, waarbij de Nederlandse middengewichtkampioen Leen Jansen zijn titel verdedigt tegen de Amsterdammer Jan Hagenaar.

's Gravenhage. — Behalve Louwers van Eindhoven is ook Piet van der Kuijl (V.S.V.) uitgenodigd om deel te nemen aan de centrale training van spelers, die voor het Nederlandse elftal in aanmerking komen.

Faas Wilkes in Nederlands elftal?

Den Haag. — Het bestuur van de K.N.V.B. heeft besloten contact op te nemen met Faas Wilkes en de club, waarvoor Wilkes speelt — Valencia (Spanje) —, met de bedoeling, dat de Nederlander toestemming krijgt om op 24 October te Antwerpen mee te spelen tegen België. Het Bondsbestuur stelt zich thans op het standpunt, dat Nederlandse voetballers, die in het buitenland als prof uitkomen, in aanmerking komen om in het Oranje-team te spelen. Mogelijk zal ook met andere Nederlandse profs in het buitenland contact worden gelegd.

Ook besloot het Bondsbestuur het Nederlandse elftal in de landenontmoeting België—Nederland op 24 October met rugnummers te laten uitkomen.

Europa onder de hiel van het communisme

Als Amerika zich terugtrekt....?

Blackpool. — In zijn rede tot het Conservatieve partijcongres te Blackpool waarschuwde Churchill nog, dat, indien Amerika zich in isolatie zou terugtrekken, geheel Europa zou bloot staan aan communistische onderwerping. Hierdoor zou ook Groot Brittannië, „ons vermaard en geliefd eiland, ten dode en tot vergaan" gedoemd zijn. Er wordt, zo zei de 79-jarige premier, in de Verenigde Staten reeds „niet weinig gepraat" van een terugkeer naar het isolement van de „vesting Amerika". Churchill sprak echter de overtuiging uit, dat de leidende kringen in Amerika, ongeacht hun politieke richting, dit streven zullen weten te weerstaan.

Chuchill zeide, dat hij sinds de dood van Stalin de hoop had gekoesterd, dat zich in Rusland een nieuwe zienswijze zou baanbreken, „een nieuwe hoop op vreedzame coexistentie met de Russische natie". „Het is onze plicht met geduld en moed ons ervan te vergewissen, of deze kans bestaat of niet. Zolang ik leef en daarvoor de kracht heb, zal ik in dit streven volharden." Nochtans, achtte hij de Russische houdingen ten opzichte van Duitsland en Oostenrijk niet bemoedigend. „Er is één risico, dat wij nimmer moeten nemen", aldus Sir Winston. „Onze politiek wil vrede door kracht. Wij moeten nimmer bewust of onbewust het risico lopen door zwakte te worden onderworpen".

Met betrekking tot de Londense overeenkomsten om Duitsland op te nemen in de Westerse defensie zeide Churchill: „Ik ben er vast van overtuigd, dat deze overeenkomst een monument en een mijlpaal zal blijken te zijn op onze weg naar vreedzame coexistentie."

ALLEEN DE GOEDE DUITSERS

Hamburg. — De ex-vlieger van de „Luftwaffe", Walter Langhammer, die in de vorige oorlog het Ridderkruis met eikenblaren kreeg voor het neerhalen van 96 vijandelijke vliegtuigen, heeft te Hamburg aan verslaggevers het programma van een nieuwe politieke partij met de naam „Nationale Volkspartij van Duitsland" bekend gemaakt.

In dit programma wordt verklaard, dat de partij *„de goede kanten"* van het nationaal-socialisme voor haar rekening wil nemen.

Tilanus onderscheiden

's Gravenhage. — De heer H. W. Tilanus, voorzitter van de C.H.U. en voorzitter van de Tweede Kamerfractie van zijn partij, is bij bevordering benoemd tot groot-officier in de Orde van Oranje Nassau, hetgeen minister-president Drees mededeelde op een receptie ter gelegenheid van de zeventigste verjaardag van de heer Tilanus.

Russen liegen......

Amerika eist schadevergoeding voor neergeschoten bommenwerper

Washington. — De Verenigde Staten hebben de Sovjet-Unie verweten „moedwillig" te hebben gelogen over het neerschieten van een Amerikaanse bommenwerper van het type B-50 boven de Japanse Zee op 29 Juli 1953 en hebben een formele eis tot schadevergoeding ingediend ten bedrage van $ 2.785.492,94. Tezelfdertijd daagden de Verenigde Staten het Kremlin uit de zaak voor het internationaal gerechtshof te brengen, indien de communisten de verantwoordelijkheid zouden willen afwijzen.

De nota werd vandaag op het Russische ministerie van buitenlandse zaken te Moskou overhandigd. Afschriften ervan zullen onder de gedelegeerden naar de Algemene Vergadering der V.N. worden verspreid.

GREEP UIT DE AETHER

CUROM (416.6 m.)

17.30 Ora infantil
17.50 Gramophoonplaten
18.05 Cumpleaños Feliz
18.15 Dinermuziek
18.45 Nieuws
18.55 Voor het slapen gaan.
19.00 Boletin di noticia
19.10 Parada Deportiva
19.30 Wat de handel biedt.
20.30 Programama Antillana
21.00 Noord-Amerikaanse hitparade,
21.30 Buitenlands weekoverzicht
21.45 Dansmuziek
22.15 Nieuws en Sluiting.

HOYER (5.25 m)

19.00 Met de jarigen in de lucht
19.30 Hoorspel „El Gato"
19.45 Gevarieerde muziek
20.10 Sport rubriek
20.20 Dansmuziek
20.30 Nieuws
20.40 Gevarieerd programma
22.00 Sluiting.

KELKBOOM.

17.33 Muziek
18.00 Popular favorites
18.25 Voor de jarigen
18.30 Dinermuziek
19.00 Nieuws
19.15 Muziek
19.45 Nieuws
20.00 Muziek
20.15 Sportnieuws
20.30 Muziek
21.00 Peticiones
21.30 Muziek
22.00 Sluiting.

AVROS (19 m.)

17.00 Muziek
17.30 Heinekens biri, wrokoman prisiri
17.45 Populaire melodieën,
18.00 Hersengymnastiek
18.45 Nieuws
19.00 Gezondheidsgids.
19.30 Verzoekplaten
19.45 Hoe zit dat?
20.00 Advertenties
20.55 Nieuws
21.00 Suriname roept de Caraibische gebieden
21.25 Surinaamse Muziek
21.30 Sluiting.

P.C.J.

18.37 Het Omroeporkest, olv. Henk Spruit.
19.00 Nieuws.
19.17 Met het Pierement op stap".
19.30 Ned. Kroniek o.a. Zwart op Wit"
19.55 Sport
20.16 Praatje uit Londen door Theo Joekes.
20.23 Voor de West
20.55 Avondgebed: Prof. Dr. J. H. Bavinck.
20.58 Sluiting.

Geen politiek in de vereniging

Meerderheid leden verlaat „Ons Suriname"

Amsterdam. — Het hoofdbestuur van de vereniging „Ons Suriname" heeft de bestuursleden van de afdeling Zuid-Holland, mr H. Rijk van Ommeren, Simon Sanchez en H. P. Verhagen geroyeerd wegens (naar bewering van het hoofdbestuur) misleiding van het publiek en aantasting van de goede naam der vereniging.

De afdeling Zuid-Holland hield in Den Haag een bijeenkomst, waarin de voorzitter het geschil met het hoofdbestuur uiteenzette. De voorzitter deelde mede, dat het gehele afdelingsbestuur als lid van „Ons Suriname" bedankt, aangezien het hoofdbestuur principieel had verklaard zich ook in den vervolge op politiek terrein te zullen bewegen. Alle aanwezige leden van de afdeling Zuid-Holland, aldus een uitgegeven communiqué, meer dan de helft van het totale aantal leden, zegde staande de vergadering hun lidmaatschap der vereniging met ingang van 1 December op. Er werd vervolgens een nieuwe vereniging van Surinamers opgericht, die zich voornamelijk beweegt op cultureel, sociaal en ontspanningsgebied. Het voorlopig bestuur der nieuwe verenigingen, waarvoor zich ongeveer 40 leden opgaven, bestaat uit de heren Rijk van Ommeren, Verhagen, Sanchez, A. de Kom en G. Stoffels.

Zoals bekend, gaf de afdeling Zuid-Holland op 24 Mei jl. een verklaring uit, waarin de afdeling zich distancieerde van het manifest der samenwerkende Surinaamse organisaties in Nederland bij de aankomst van de Surinaamse delegatie-leden ter R.T.C. De afdeling Zuid-Holland verklaarde, niettegenstaande zij door Sanchez vertegenwoordigd was bij de opstelling van het manifest, dat het standpunt der samenwerkende organisaties buiten haar medeweten zou zijn gepubliceerd.

Nietig

Desgevraagd verklaarden Van Ommeren, Verhagen en Sanchez, dat het royementsbesluit nietig was, omdat het in strijd zou zijn met het huishoudelijk reglement van „Ons Suriname". Zij zeiden, dat er geen sprake was van misleiding of aantasting van de naam der vereniging, doch slechts van een serie misverstanden. De grondoorzaak van het geschil met het hoofdbestuur is volgende de genoemde drie heren, dat het hoofdbestuur van „Ons Suriname" een politiek instrument wil maken, terwijl de afdeling Zuid-Holland zich op generlei wijze met de politiek wil inlaten.

Surinaamse judo successen

Amsterdam. — Ramon Mannes en Waldo Heilbron zijn geslaagd voor respectievelijk de derde kyugraad (groene band) en de vierde kuygraad (oranjeband). Het Surinaams studentenjudoteam ontving een uitnodiging van de Haagse Judoclub voor het spelen van enkele wedstrijden. De ontmoeting tussen de Haagse en Surinaamse studenten zal vermoedelijk in November plaats vinden.

Tienjaren plan door Staten goedgekeurd

Paramaribo. — De Staten van Suriname hebben te middernacht met algemene (twintig) stemmen een motie aangenomen, waarbij het Tienjarenplan wordt goedgekeurd, na de wenselijkheid te hebben uitgesproken de landverbinding van Moengo naar Nickerie in het plan op te nemen.

De wnd. Administrateur van Financien

maakt hierbij bekend, dat er een openbare inschrijving wordt gehouden voor de

Verzekering tegen vliegrisico's

van personen, die in de uitoefening van hun ambt of betrekking beroepmatig of ter vervulling van een bijzondere opdracht dan wel om andere redenen ten laste van de Nederlandse Antillen van een vliegtuig gebruik maken.

Offertes in gesloten enveloppen moeten vóór of uiterlijk op 12 November 1954 worden ingediend bij de Administratie van Financiën, alwaar ook alle verdere inlichtingen kunnen worden verkregen.

De wnd. Administrateur
van Financiën,
SCHOLTEN.

